

BUDAI POLGÁR

A II. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA | WWW.BUDAIPOLGAR.HU | XXV. ÉVFOLYAM 1. SZÁM | 2016. JANUÁR 16.

Nyugodt légkörben a városrész fejlődéséért

Újévi interjú Láng Zsolt polgármesterrel

Idén ősszel lesz tíz éve, hogy Láng Zsoltot polgármesterré választották. Háromszor indult a kerületvezetői mandátumért, és mindhárom alkalommal elnyerte a választók bizalmát. Voltak ez idő alatt nyugodtabb és küzdelmesebb időszakok. Összességében azonban elmondható: a II. kerület – hitelfelvétel nélkül – magas színvonalon tudta működtetni ellátórendszerét, sőt számtalan kisebb-nagyobb fejlesztést, beruházást is megvalósított. Mindez nem kevés munkát jelent a kerület vezetői számára, különösen, hogy a polgármestert feladatai ellátásában a kezdetektől csak egyetlen helyettes, Dankó Virág segíti.



Hogyan töltötte polgármester úr az ünnepeket?

– Számomra a karácsony az esztendő legszebb, legmeghittebb időszaka. Az ünnepeket mindig szűk családi körben töltöm feleségemmel, fiammal és a szüleimmel, de természetesen rokonlátogatásokra is sor kerül. Sajnos, nagyszüleim már nem élnek, és csak a temetőbe látogathatok el hozzájuk. Ezt azonban soha nem mulasztom el. Mivel év közben kevés a szabadidőm, örömmel töltöttem el, hogy végre a szerettemmel lehetek, és megpróbálhatom pótolni a zsúfolt hétköznapi mulasztásait. Különös varázst adott az elmúlt időszaknak, hogy második gyermekünk megszületését vártuk.

Mi jelent önnek az igazi kapcsolódást?

Figyelni a fiam fejlődését, önfeléd játékát. Vacsora után szeretek egy pohár jó vörösbort mellett zenét hallgatni, olvasni vagy beszél-

getni számomra fontos emberekkel. Tíz hónapos kutyánk is teljes jogú családtagnak számít, vele is jólesik a csatangolás. Sok kedves helyem van a II. kerületben, hiszen itt nőttem fel, de érdeink csendje és békéje nyugtat meg igazán. Ilyenkor vagyok képes a legzavartalanabban gondolkodni az elvégzett munkáról, a megoldásra váró feladatokról.

A kerület vezetőjeként hogyan értékeli az elmúlt esztendőt?

Úgy érzem, sikeres évet zárt a II. kerület. A 2015-ös év a budai oldalon meghatározóan a közlekedési fejlesztésekről szólt. Tudom: sok kerületi polgár türelmét tette próbára a fonódó villamoshálózat kiépítése, és a Széll Kálmán tér rekonstrukciója. Utóbbival azonban egy modern közlekedési csomópont és egy megújult budai városközpont valósul meg egyszerre, amelyre már régóta szükség volt. Ha elkészül, több évtized elmaradását pótolja a Fővárosi Önkormányzat.

Több olyan projektet is megvalósítottunk tavaly, amely kényelmesebbé, otthonosabbá teszi a kerületünkben lakók életét.

(Folytatás a 3. oldalon.)

Javaslatok díszpolgári és II. Kerületért Emlékérem kitüntetésre

A kerület polgárai javaslatot tehetnek arra, hogy idén a képviselő-testület kinek adományozzon díszpolgári címet és II. Kerületért Emlékérmet.

A Budapest Főváros II. Kerület díszpolgára, posztumusz díszpolgára cím adományozható annak a magyar vagy külföldi állampolgárnak, aki életművével, kiemelkedő munkásságával a kerületben vagy országosan, illetve nemzetközi vi-

szonylatban általános elismerést szerzett, továbbá emberi magatartása alapján köztisztületben áll, valamint hozzájárult a kerület jó hírnevének öregbítéséhez, elismerésre méltó hagyományainak gazdagításához.

A II. Kerületért Emlékérem azoknak a személyeknek, illetve személyek csoportjának, társadalmi vagy gazdasági szervezeteknek adományozható, akik vagy amelyek a ke-

reület fejlesztésében a társadalmi, szociális, kulturális és gazdasági élet bármely területén kiemelkedően hasznos munkát végeztek, és ennek révén a kerület értékeit növelő maradandó eredményt értek el.



A javaslatokat FEBRUÁR 28-IG a Budapest II. kerületi Polgármesteri Hivatal Művelődési Irodájának címezhetik: 1024 Budapest, Mechwart liget 1., vagy a racz.edit@masodikkerulet.hu címre küldhetik.

HIVATALI NYITVA TARTÁS

BUDAPEST II. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL, 1024 Mechwart liget 1.

Postacím: 1277 Budapest 23., Pf. 21.	Központi telefon: 346-5400 Központi fax: 346-5592 Internet: www.masodikkerulet.hu E-mail: info@masodikkerulet.hu	hétfő: 13.30-18.00 szerda: 8.00-16.30 péntek: 8.00-11.30
A POLGÁRMESTERI HIVATAL KIHELYEZETT IRODÁI		
Adócsoporthoz	1027 Frankel Leó út 7-9. Tel.: 346-5400	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Anyakönyvi Csoport	1024 Margit körút 7. (bejárat a Margit utca felől) Tel.: 346-5631, 346-5632, 346-5633. Fax: 346-5635	hétfő: 13.30-18.00 sorszámszerűen, kedd: 8.00-12.00 csak előre egyeztetett időpontban, szerda: 8.00-16.30 sorszámszerűen, csütörtök: 8.00-12.00 csak előre egyeztetett időpontban, péntek: nincs ügyfélfogadás. A II. kerület területén történt haláleset ügyében az ügyfélfogadás: hétfő: 8.00-12.00 és 13.30-18.00 sorszámszerűen, kedd: 8.00-12.00 sorszámszerűen, szerda: 8.00-16.30 sorszámszerűen, csütörtök: 8.00-12.00 sorszámszerűen, péntek: 8.00-11.00 csak a temetési engedély kiadása
Építészeti Iroda	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5443. Fax: 346-5480	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Ipar- és Kereskedelmi Csoport	1024 Margit körút 7. (bejárat a Margit utca felől) Tel.: 346-5519, 346-5536, 346-5525	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.00, péntek: 8.00-11.30
Szociális és Gyermekvédelmi Iroda	1024 Káplár utca 2/c-d Tel.: 346-5700	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Pesthidegkúti ügyelet	1028 Rezeda u. 10.	Minden páros pénteken 8-11.30-ig.
Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda		
Ügyfélszolgálati és Bűnmegelőzési Csoport	1024 Buday László u. 5/c Ügyfélszolgálat: 346-5678 Panaszbejelentés: 346-5679 Fax: 346-5649 Ingyenes zöldszám: 06 80 204-965	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30
Parkolási Csoport	Ügyfélszolgálat: Frankel Leó út 3. Tel.: 346-5599. Fax: 336-2372 E-mail: parkolas@masodikkerulet.hu	hétfő, kedd és csütörtök: 9-17, szerda: 9-18, péntek: 9-16
Parkolási Jogi Csoport	1027 Frankel Leó út 5. Tel.: 346-5554. Fax: 346-5707	hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30

Az irodavezetők és az önálló csoportvezetők minden hétfőn félfogadási időben fogadnak.

HIDEGKÚTI RENDÉSZETI KÖZPONT		
Városrendészet	1028 Rezeda utca 10. Tel.: 274-6073 (0-24 óráig ügyelet) Tel.: 274-7063 E-mail: hrk@masodikkerulet.hu	Városrendészet: hétfő: 13.30-18.00, szerda: 8.00-16.30, péntek: 8.00-11.30

KÖZTERÜLETI BEJELENTÉS ÉS APRÓHIRDETÉS FELADÁSA A BUDAI POLGÁRBA		
Ügyfélszolgálat és tájékoztatás Apróhirdetés feladása II. Kerületi Kártya-ügyműködés	1024 Keleti Károly u. 15/a Tel.: 599-9222 (Hétfőig is telefonos ügyelet 9-18-ig)	hétfő: 9.00-12.00, 13.00-20.00 kedd-csütörtök: 9.00-12.00, 13.00-18.00, péntek: 9.00-12.00, 13.00-16.00

BUDAPEST FŐVÁROS KORMÁNYHIVATALA II. KERÜLETI HIVATALA		
Kormányablak 1024 Margit körút 47-49.	Időpontfoglalás www.magyarorszag.hu Telefon: 896-2383, 896-2477	Hétfő 7.00-17.00, kedd: 8.00-18.00, szerda: 8.00-20.00, csütörtök: 8.00-18.00, péntek: 8.00-15.00 Pénztár nyitva tartása: Hétfőtől csütörtökig: 8.00-16.00, péntek: 8.00-13.30. A pénztár zárva tartása alatt bankkártyával lehet fizetni
Kormányablak Pesthidegkút 1029 Bátor László u. 2.	Időpontfoglalás www.magyarorszag.hu Tel.: 896-3480, 896-3297, 795-8508	Hétfő 7.00-17.00, kedd: 8.00-18.00, szerda: 8.00-20.00, csütörtök: 8.00-18.00, péntek: 8.00-15.00
Gyámhivatal és Hatósági Osztály 1024 Margit körút 47-49., I. emelet	Általános információ és tájékoztatás: 896-2457, 346-5750, fax: 346-5751	Hétfő: 13.30-18.00 Szerda: 8-16.30 Péntek: 8-11.30

Járdatakarítás: előzzük meg a baleseteket!



A házak előtti járdaszakasz, a kerékpárút, a járda és a kocsitű közötti terület tisztántartásáról, a hó eltakarításáról és a csúszásmentesítésről a jogszabályok értelmében az ingatlanok tulajdonosainak, kezelőjének vagy használójának kell gondoskodni. A takarítást és a fagymentesítést már reggel el kell végezni, és akár többször is meg kell ismételni a nap folyamán, ha az időjárás úgy alakul. A takarítatlan járda balesetveszélyes, egy esetleges sérülés miatti jogi következményeket és a kiszabott büntetést az érintett lakóknak, vagy a társasháznak kell viselniük.



A FEJLŐDŐ II. KERÜLETÉRT

II. KERÜLETI VÁLLALKOZÓI KLUB

2016. január 20.

Klebsberg Kultúrkúria (1028 Templom utca 2-10.)

Téma: keresőoptimalizálás



Előadó: Villányi Balázs online-marketing-tanácsadó

A foglalkozások ingyenesek, de előzetes regisztráció szükséges!

A részvételi szándékot az alábbi linken tudják jelezni:

<http://onlinemarketinges.hu/kepzes-január>

További információk:

Villányi Balázs, (06 30) 606-7843

e-mail: balazs@onlinemarketinges.hu



BUDAI POLGÁR

A II. Kerületi Önkormányzat lapja ISSN 1419-0923. Megjelenik kéthetente, 50 000 példányban

Felelős kiadó: Budai Polgár Nonprofit Kft., ügyvezető igazgató: Balaton Balázs (balaton.balazs@masodikkerulet.hu) Szerkesztők: Ludwig Dóra (ludwig.dora@budaipolgar.hu), Szabó Gergely (szabo.gergely@budaipolgar.hu), Péter Zsuzsanna (peter.zsuzsanna@budaipolgar.hu), Novák Zsófi Aliz (novak.zsofi@budaipolgar.hu).

Olvasószerkesztő, korrektor: Zsoldos Szilvia. Fotó: Soós Dániel, Budai Polgár archívum. Szerkesztőség: 1022 Bimbó út 1-5., telefon: 336-1384, 316-3410, e-mail: szerkesztoseg@budaipolgar.hu. Tördelés: Ravien Kft. Nyomda: Oláh Nyomdaipari Kft. | Terjesztéssel kapcsolatos észrevételek: 336-1384.

A hirdetések tartalmaért felelősséget nem vállalunk. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.

Következő megjelenés: 2016. február 6., lapzártá: 2016. január 27. Az apróhirdetések feladásának határideje: 2016. január 29.

Apróhirdetés-felvétel: II. Kerületi Városfejlesztő Zrt., 1024 Keleti Károly u. 15/a, tel.: 5999-222



Párbeszéd és alkotó együttműködés

(Folytatás az első oldalról.)

Kiemelt figyelmet szenteltünk a sportpályák, a játszóterek és a parkok kialakításának, felújításának.

Régi vágya teljesült az Áldás Utcai Általános Iskola közösségének azzal, hogy sportudvart vehetett birtokba az Áldás és a Szemlőhegy utca sarkán. Megújítottuk a Klebelsberg Kuno Általános Iskola és Gimnázium sportudvarát, és az év végére elkészült a II. Rákóczi Ferenc Gimnázium sportpályája is. Új, kültéri fitneszeszközökkel gazdagodott a Pokorny József Községi Tér, a Nagy Lajos tér és a Mechwart liget. Átadtuk kerületünk huszadik játszóterét a Szeher úti Szent Ferenc kórház udvarán. Több játszótérünk kibővült, illetve korszerűsödött, és tavaly nyáron létesítettünk egy kutyaügyességi pályát is Hidegkúton.

Nagy beruházás volt a Szemlőhegy Utcai Óvodánk bővítése, illetve a Hidegkút kapujában megnyílt Hüvi Szolgáltatóház a kormányablakkal, amelyet önkormányzatunk közel 70 millió forintos befektetésével támogatott. 2015 nyarán mintegy ötvenmillió forintot fordítottunk orvosi rendelőink felújítására; a legjelentősebb ezek közül a Pulzus Egészségközpontban elvégzett munka volt.

Nem szabad elfelejtenünk a kerületünkben kormányzati segítséggel megkezdett beruházásokról sem, a Gül Baba türbe rekonstrukciójáról, a Klebelsberg-kastély megmentéséről, vagy a volt ipari minisztérium helyén épülő közparkról.

Milyen tervei vannak az idei évre?

Első megválasztásom, 2006 óta előtérbe helyeztem a párbeszédet és az alkotó együttműködést minden jóakarató polgárral. Munkatársaimmal együtt ezután is arra törekszem, hogy közvetlen kapcsolat legyen az önkormányzat, valamint a különböző helyi társadalmi és civil közösségek között, és – lehetőségeink szerint – eleget tudjunk tenni a kerületiek megalapozott igényeinek. Azt gondolom, hogy ez a városrész fejlődésének fontos feltétele. Sok új fejlesztési tervünk van, amelyek közül a Pesthidegkúton létesülő uszodát emelném ki. Jogerős építési engedélyt már megszereztük a szakhatóságoktól. Az elmúlt évhez hasonlóan idén is kiemelt erőforrást szeretnénk biztosítani a kerület kezelésében levő utak és járdák felújítására.

A közösségi érzés erősítése, a különböző korosztályok megszólítása szintén fontos feladata egy önkormányzatnak.

Több projektünk – bár a lakossági igények is formálják – évről évre ismétlődik. Számos érdeklődő jelenik meg az egészségügyi szűrőnapokon, és igen keresett az idősebb generációknak szervezett internetes tanfolyam. A novelláíró-pályázatot tavaly már diákok számára is kiírtunk. Kerületi futóversenyünkön kora ősszel fiatalok százai állnak rajthoz. Sokan látogatják kulturális eseményeinket, a Kerület Napja rendezvényeit, a Pesthidegkúti Nyári Művészeti Fesztivált. E népszerű progr-



A Mechwart ligetben a kerület harmadik, ingyenesen használható kültéri fitneszparkját adták át



Új szárnyal bővült a Szemlőhegy Utcai Óvoda, így további száz óvodásnak jut férőhely



Kormányablak létesült az önkormányzat beruházásában az új hűvösvölgyi szolgáltatóházban



2015-ben a kerület huszadik játszóterét avatták fel – a Szent Ferenc Kórház udvarán kialakított játszótéren a polgármester kisfiával

ramokat idén is megszervezzük, mert erősítik közösségünk összetartozását, és alkalmat kínálnak a kapcsolatteremtésre, a tartalmas együttlétre. Remélem, hogy az említett eseményeken idén is alkalmam lesz minél több személyes találkozásra.

Végezetül, mit kíván a kerületünkben élőknek a 2016. évre?

Még több nyugalmat, megértést és szeretetet egymás iránt. Szomorúan tapasztalom, hogy

évről évre több türelmet igényel az indulatok kezelése, a józanság és a belátás megőrzése szinte minden területen. Mindannyian csak nyernénk azzal, ha energiáinkat nem gyanakvásra, gáncsoskodásra, bizalmatlanságra, hanem a jó ügyek szolgálatára, egymás és a közösség segítésére, gyarapítására fordítanánk. Jómagam változatlanul arra törekszem, hogy magatartásom és tevékenységem erre nyújtson példát. Ezzel tartozom gyermekeinknek is.

Kormányablak nyílt Pesthidegkúton

Átadták a Kormányablakot a Hűvösvölgyi Szolgáltatóházban december 17-én. Az új iroda kényelmesebb és gyorsabb ügyintézként jelent a Pesthidegkúton élőknek és a szomszédos települések lakóinak is.

A novemberben a hűvösvölgyi végállomásnál átadott Hűvi üzletház II. emeleti helyiségét a II. Kerületi Önkormányzat 70 millió forintért vásárolta meg, és rendezte be a hivatal számára, hogy a 17 ezres Pesthidegkút lakossága az eddiginél kényelmesebben és gyorsabban intézhesse ügyeit. Az eddig használt, Máriaremetei úti épülethez képest jelentős az előrelépés mind a komfort, mint pedig az intézhető ügytípusok tekintetében, mert nem kell majd a Margit körüti Kormányablakot felkeresni bizonyos ügyek elintézéséhez. A kerület második Kormányablakában jelenleg 509 ügytípussal foglalkoznak, és a Hidegkúton élőkön kívül Nagykovácsi, Solyvár és a pilisi régió ügyfeleit is kiszolgálják. A hivatali helyiség akadálymentesen, lifttel is megközelíthető.

Az átadáson részt vett Láng Zsolt polgármester, Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, György István, Budapest Főváros kormány megbízottja, Baltay Tímea kormányablakokért felelős helyettes államtitkár, valamint Herczeg Julianna, Budapest Főváros Kormányhivatala II. Kerületi Hivatalának helyettes vezetője.

– 2006-ban szakítottunk a korábbi városvezetés elképzelésével, amely egy plázát vizionált Hidegkút központjába, helyette elérhető, modern és zöld városrészközpontot alakítottunk ki a pesthidegkútiaknak – emelte ki beszédében Láng Zsolt polgármester. – A kormányablak megnyitása része a városrészközpont átalakításának, amelyet az önkormányzat 2009-ben kezdett meg a Hidegkút Kapuja-projekt keretében. Megszüntettük a balkáni állapotokat, kialakítottuk a nyolcezer négyzetméteres Bánffy György emlékparkot, és korszerűsítettük a közlekedési csomópontot. Az átalakításába helyi vállalkozókat is bevontunk, így épült fel az új élelmiszer-áruház és a tavaly novemberben megnyílt Hűvösvölgyi Szolgáltatóház,



amelyben az önkormányzat kialakította a Kormányablakot, és hamarosan posta is helyet kap benne.

A polgármester elmondta, hogy tíz éve nyitották meg az okmányirodát a Margit körúton, és most Pesthidegkúton is modern Kormányablak nyílt önkormányzati finanszírozással. Jó példaként említette az önkormányzat, a minisztériumok és a kormányhivatal együttműködését, melynek nyertesei a helyi lakók lettek: kényelmesen, gyorsan, és minél kisebb bürokráciával intézhetik az ügyeiket.

A modern közigazgatás legnagyobb átalakításának nevezte az országos folyamatot György István kormány megbízott. Mint mondta, 2016 májusára harminc kormányablak üzemel majd a fővárosban, és a nagy pályaudvarokon is nyílik egy-egy. Eddig mintegy egymillió ügyfél 1,1 millió ügyét intézték el. Hozzátette: a most nyílt kormányablakban négy munkaállomás működik, ami kisebb ügyintézési pontot, az itt dolgozóknak viszont különösen sok munkát jelent majd.

Az átadáskor országosan már 225 helyszínen működik Kormányablak – hangsúlyozta Baltay Tímea. A folyamatos fejlesztések célja az állampolgárok mindennapjainak meg-

könnyítése, hiszen az ügyfelek jogos elvárása, hogy ügyeiket rugalmasan, gyorsan és egyszerűen intézhessék.

– A II. kerület Budapest leggyorsabban fejlődő városrészei közé tartozik, ilyen fejlesztés többek között a Margit körüti, volt Ipari Minisztérium épületének helyén az új park kialakítása, a pesthidegkúti Klebelsberg-kastély és a Gül Baba térbe felújítása, vagy a Széll Kálmán tér átépítése, a főváros húsz új elektromos busza közül pedig több ebben a városrészben is jár majd – erről már Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, országgyűlési képviselő beszélt a kormányablak avatásán. A tárcavezető az államigazgatás méretcsökkentésének és a szolgáltatás színvonaljavításának fontosságát is hangsúlyozta. Mint mondta, a kormányablakokon keresztül mindenkinek azonos szolgáltatásokat tudnak nyújtani, de meg kell teremteni annak a lehetőségét, hogy otthonról, vagy telefonon keresztül is el lehessen intézni az ügyeket. A kormány egy szupergyors internetelés kialakításáról írt alá megállapodást a közelmúltban, ami nagyságrendekkel fogja megkönnyíteni az emberek életét és az otthoni ügyintézkést.



Elérhetőség és nyitvatartás

Pesthidegkúti Kormányablak

(1029 Bátor László utca 2.)

hétfő: 7.00–17.00,

kedd: 8.00–18.00,

szerda: 8.00–20.00,

csütörtök: 8.00–18.00,

péntek: 8.00–15.00.

Telefon: 896-3480,

896-3297, 795-8508,

időpontfoglalás:

www.magyarorszag.hu

MIT SZÓL HOZZÁ?



JABLONKAY MAGDI:

– Őslakosként elmondhatom, hogy az elmúlt időszakban rengeteget épült-szépült a városrész.

A pesthidegkútiaknak nagyon fontos volt a városközpont átalakítása, hiszen boltok nyíltak, jobb lett a közlekedés, és most az ügyintézési lehetőség is bővült. A hivatal akadálymentes, ami nagyon jó, mert a régi nem volt az.

A képviselő-testület ülésén történt

A képviselő-testület december 22-én tartotta tavalyi utolsó ülését. Elfogadtak két szabályozási tervet, valamint a szociális és az időügyi koncepció felülvizsgálatát.

Az önkormányzat építészeti-műszaki tervtanácsának észrevételei, az újonnan bevezetett településképi eljárások, illetve jogszabályok, az építési hatósági, valamint tervezői tapasztalatok alapján szükségessé vált a Kerületi Városrendezési és Építési Szabályzat (KVSZ) felülvizsgálata. A testület elfogadta a módosított és pontosított kerületi építési szabályzatot.

A képviselő-testület elfogadta a II. Kerületi Önkormányzat Szociális Szolgáltatástervezési Koncepciójának két évenként esedékes felülvizsgálatát. A revízió során elemezték a kötelezően ellátandó feladatokat, a hiányzó szolgáltatások helyzetét, meghatározták a legfőbb fejlesztési irányokat, és figyelembe vették az elmúlt két év szociális ágazatának eredményeit, fejlesztéseit is. Az ülésen szintén elfogadták az önkormányzat Időügyi Koncepciójának felülvizsgálatát. Mindkét koncepció megtekinthető az ön-



kormányzat internetes oldalán a www.masodikkerulet.hu/hirdetotabla/szabalyzates-koncepcio cím alatt.

A II. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének munkája eddig töretlen volt, a képviselők részvételi kötelezettségüknek eleget tettek, ugyanakkor a képviselő-testü-

let a jövőre nézve szankciót határozott meg arra az esetre, ha valamely képviselő vagy bizottsági tag kötelezettséget szegne. A módosított rendelet lehetőséget teremt arra, hogy az igazolatlanul hiányzó képviselőnek, illetve bizottsági tagnak alkalmanként 50–20 ezer forinttal csökkenjen a tiszteletdíja.

NAPIREND ELŐTT

Napirend előtti felszólalásában **Őrsi Gergely**, a Kerületünk az otthonunk-frakció vezetője elmondta: véleményük szerint a fővárosi forrásmegosztási törvény módosítása a II. kerületet halmozottan sújtja, ami bevételkieséssel jár. Aggodalmát fejezte ki, hogy a főváros megszüntetné az agglomerációs közösségi közlekedést. Őrsi Gergely azt is jelezte, hogy a kormány tervei szerint megszüntetnék az építési engedélyezési eljárást, ami a kerületi városképet tekintve veszélyeket rejthet magában. Megemlítette, hogy a Szemlőhegy óvodával szembeni építkezés miatt többen panaszkodtak. A teherautók elfoglalják a parkolót, a gépek pedig koszt hagynak maguk után. Felvetette, hogy minden, önkormányzati tulajdonú ingatlanra biztosítást kellene kötni.

Láng Zsolt polgármester válaszában elmondta, senki nem örül annak, hogy a BKV megoldatlan finanszírozásának újabb fejleménye, hogy a kerületeknek ismét 1,5 százalékot kell az iparüzési adóból átengedniük. Számítások szerint ez a kerületi büdzsé növekményét viheti el, további forrást nem. A polgármester felhívta a figyelmet arra, hogy az agglomerációs közlekedés nem szűnik meg. Az építésügyi kérdésre elmondta, valóban aggodalomra ad okot, bár a kormányrendelet még nem született meg. Véleménye szerint építési ügyeknél nem árt a szakhatósági és előzetes építésügyi kontroll.

Láng Zsolt a Szemlőhegy Utcai Óvodával szemben zajló építkezéssel kapcsolatban felkérte a hivatalt, hogy ellenőrizze az

engedélyeket. A polgármester szerint az önkormányzati ingatlanok bebiztosítása hatalmas összeg lenne, de megvizsgálják a lehetőségét.

Ungár Péter (LMP) arról tájékoztatott, hogy a Molnár János-barlanggal kapcsolatban korábban általa felvetett problémákra a Duna-Ipoly Nemzeti Park igazgatójától érkezett levél nem adott választ, természetkárosításért pedig feljelentést tett. A képviselő érdeklődött, hogy az önkormányzat tud-e segíteni a Waldorf iskolának férőhelyek ügyében. Ungár Péter elmondta: korábban kérte a kerület közbenjárását, hogy a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) telepítsen jegykiadó automatát a Pasaréti térre, de eddig semmi sem történt.

Láng Zsolt polgármester felhívta a figyelmet, hogy a hivatal szólt a BKK-nak, és az ügyben türelmet kér.

Dankó Virág alpolgármester a Waldorf iskolával kapcsolatban hangsúlyozta, hogy a II. kerületben az átlagnál több alapítványi fenntartású intézmény működik, mert a fizetőképes kereslet is megvan rájuk. Ezek főként vállalkozások, és a legtöbb esetben nyereséget is termelnek. Az iskola az elhelyezési gondjai miatt megkereste az önkormányzatot, de a II. kerületnek nincsenek üres iskolaépületei, sőt a meglévők kapacitása is szűkösse vált.

Hajdu Nóra (Együtt) felszólalásában annak a véleményének adott hangot, hogy a Budai Polgár újságban az ellenzéki képviselők továbbra sem kapnak lehetőséget, és ezen változtatni kellene. Mint mondta,

várta, hogy a lap miként számol be arról az iskolai csereprogramról, melynek ő maga volt a kezdeményezője. Az újságtól azt a tájékoztatást kapta, hogy a régi gyakorlat szerint az önkormányzatot jelölték meg kezdeményezőként.

Láng Zsolt polgármester véleménye szerint a Budai Polgárban minden fejlesztésről és átadásról, valamint a kerületben zajló eseményről önkormányzati eseményként számolnak be, amelybe minden esetben mindenki – tehát az egész önkormányzat és a képviselő-testület – beleértendő.

Varga Előd Bendegúz (Kerületünk az otthonunk-frakció) köszönetét fejezte ki a Felső Zöldmáli úti Elmű-oszlopok áthelyezéséért. Hozzátette: az úton több hónapja tátong egy kátyú, és újra érdeklődött, holt tart az esővédők kihelyezése a 29-es busz vonalán. Felhívta a figyelmet, hogy a Szépvölgyi út–Virág Benedek utca kereszteződése rendkívül balesetveszélyes az ott parkoló gépjárművek miatt, ezért jó lenne, ha a II. és a III. kerület közös megoldást találna a problémára. Jeleztte, hogy a Szépvölgyi út–Pálvölgyi út–Virág Benedek utca találkozásánál lévő zöldterület elhanyagolt, amire jó lenne felhívni a III. kerület figyelmét.

Láng Zsolt polgármester elmondta: a kátyúkat jelzik a fővárosnak, a Szépvölgyi úti rendezetlen közterület ügyében pedig az óbudai önkormányzatnak tesznek bejelentést.

Szalai Tibor jegyző az esővédőkkel kapcsolatban elmondta, hogy kihelyezésük a vártnál sokkal lassabban halad, jelenleg még a műszaki egyeztetések sem értek véget.

A FIDESZ KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és szerdán 10–18, kedden és csütörtökön 8–15, pénteken 9–14 óráig tart nyitva. (1024 Keleti K. utca 13/b, tel.: 212-5030).

INGYENES JOGI TANÁCSADÁS a Fidesz II. kerületi szervezeténél. Időpont-egyeztetés nyitvatartási napokon a 212-5030-as számon.

A KNDP II. KERÜLETI IRODÁJA (1024 Keleti K. u. 29.) Bejelentkezés a (06 30) 961-8561-es számon. E-mail: kdnpp02@kdnpp.hu, web: www.kdnpp2.blog.hu, www.facebook.com/kdnpp2.

KÉPVISELŐI IRODA: Varga Mihály (4-es számú választókerület országgyűlési képviselője) irodája hétfőn 15-18, szerdán 17-20, pénteken 9-13 óráig tart nyitva (1028 Máriaremetei út 118., tel.: (06 20) 355-8199).

AZ MSZP II. KERÜLETI IRODÁJA hétfőn és csütörtökön 12–18 óra, kedden, szerdán és pénteken 10–16 óra között tart nyitva. Őrsi Gergely II. kerületi pártelnök és a Kerületünk az otthonunk-frakció vezetője fogadóórát tart a 1027 Fazekas u. 19–23. szám alatti irodában. Előzetes bejelentkezés a (06 1) 212-2978-as telefonszámon nyitvatartási időben. E-mail: bp02@mszp.hu, www.facebook.com/mszp2. Ingyenes jogi és munkaügyi tanácsadást tart az MSZP II. Kerületi Szervezete. Előzetes bejelentkezés a 212-2978-as telefonszámon. Tartja: dr. Varga Előd Bendegúz.

JOBBIK II. KERÜLET: fogadóóra minden hónap páratlan hetének csütörtökön 16-18 óráig a 1024 Keleti Károly utca 8.-ban, páros hét csütörtökön 17-19 óra között a Széphalom Vendéglőben (1028 Hidegkúti út 79.). Jogszolgáltatás: időpont-egyeztetés a (06 70) 638-6665-ös telefonszámon, bodor.zoltan@jobbik02.hu, Facebook: Jobbik Második Kerület).

A DEMOKRATIKUS KOALÍCIÓ választókerületi elnöke Schiffer János, önkormányzati képviselője Kecskés Balázs, aki fogadóórát tart minden második hétfőn 16–18 óra között. Akinek bármilyen kérdése van, problémája merül fel, kéri, hogy a (06 30) 768-5099-es telefonszámon vagy a budapest4@dkp.hu e-mail címen jelentkezzen.

AZ ÉSZAK-BUDAI KISGAZDA POLGÁRI EGYESÜLET tisztelettel várja az érdeklődők jelentkezését. E-mail: kiskgazda.budai@gmail.com, tel.: (06 20) 976-2415.

TÁRSASHÁZI TANÁCSOK. Minden kedden 17 órától ingyenes jogi tanácsadás társasházi közös képviselőknek (1024 Mechwart liget 1.).

A CIVIL SZERVEZETEK szakreferense, Szigeti Szilvia minden hónap első hétfőjén 15–17-ig fogadóórát tart (1027 Frankel Leó út 5., tel.: 346-5408).

Elismerés II. kerületi rendőröknek

Ünnepélyes állománygyűlés keretében adták át a II. Kerületi Önkormányzat jutalmait a kerületi Rendőrkapitányság munkatársainak december 17-én. A Rómer Flóris utcai épületben Seres Ernő rendőr alezredes, a II. kerület rendőrkapitánya hangsúlyozta, hogy eredményeiket nemcsak a statisztikák, hanem a lakosság visszajelzései is alátámasztják – ami a legfontosabb szempont –, ugyanakkor a feladatok száma nem csökkent városrészünkben.



Láng Zsolt polgármester megköszönte az állományának az egész éves munkát, egyúttal hangsúlyozta, hogy a rendőrség megítélése sokat javult az elmúlt években. Mint mondta, jó hír, hogy mára a rendőrök munkáját nemcsak erkölcsileg, hanem anyagilag is elismerik. Elmondta azt is, hogy a II. Kerületi Önkormányzat továbbra is megad minden tőle telhető támogatást a rendőrkapitányságnak az eredményes munkához. Az önkormányzat célja, hogy ösztönözze a rendőröket a kerületben maradásra, és hogy a városrészben

végzett munkájuk kapcsolódási pont legyen a lakosság és köztük.

Láng Zsolt polgármester Az év rendőre – 2015 címet adományozta Barabás Csaba rendőr törzsszázlósnak, aki a rendőrkapitányság vizsgálati osztályán dolgozik.

Az önkormányzat a II. Kerületi Közbiztonsági Alapítványon keresztül a kapitányság további 22 munkatársát jutalmazta karácsony előtt.

Az átadáson Verebes Pál, a közbiztonsági alapítvány kuratóriumának elnöke is részt vett.



BARABÁS CSABA rendőr törzsszázlós: – A Miskolci Rendészeti Szak-középiskola elvégzése után 2001-től dolgozom a II. kerületi Rendőrkapitányságon. Voltam mozgór, őrpáncsnok, 2002-től vizsgáló és nyomozó a Zseblopási Alosztályon, majd a Bűnügyi Osztály Bűnmegelőzési Alosztály Vegyes Csoportját vezettem, két éve pedig a Vizsgálati Osztály munkatársa vagyok. Büszke vagyok rá, hogy kiemelt eredményeket tudunk felmutatni, és a vártnál is nagyobb arányban állhattak bíróság elé az elkövetők. A kitüntető cím az egész csapat érdeme. Színes és sokrétű a feladatom, amit nem lehet csak munkaként végezni, ez hivatás, amit profin érdemes csinálni. A kerületi rendőrök közül sokan megérdemelnék az elismerést, amihez kell a kitartó és gyakran a munkaidőn túl végzett munka, de szükség van hozzá a biztos családi háttérre és egy megértő társra is.

Emléktáblát avattak Halász Zoltán író tiszteletére

101 éve, 1914. december 31-én született Halász Zoltán író, újságíró, művelődéstörténész. Születésnapja alkalmából emléktáblát avattak egykori Bogár utcai otthona falán. Az író lánya, Halász Szilvia köszöntötte a régi barátokat, pályatársakat, majd Rózsa Péter újságíró emlékezett Halász Zoltánra:

– Életműve a megmaradásnak van rendelve – hangsúlyozta az újságíró –, hiszen az európai kultúra számos kincsét helyezte el írásaiban. Városok, országok történeteitől kezdve gasztronómiai íráskig és monográfiáig több mint

hatszáz tételt hagyott az utókorra. Halász Zoli bácsiban egy tiszta és gyönyörű beszédű, nagyon derűs, a világról sokat tudó, s ezt a tudást a legcsiszoltabb nyelven átadó ember emlékéét őrzöm. Ezután Esterházy Pétert idézte: „Van, aki az irodalomhoz ért, más a történelemhez, van, aki a gasztronómiához, van, aki utazni tud, van, aki művelt – ő ezt együtt hozza, elegánsan és tárgyyszerűen és mindig érdekesen: mesél, mesél. Aki ételről, étteremről, ízekről (satöbbi!) ír, az mindenki Halász-tanítvány.”



A II. Kerületi Önkormányzat nevében Lánszki Regő önkormányzati képviselő koszorúzott

PZS

Karácsonyi ünnepségek kerületünkben

Bár mondhatnánk, hogy hol van már a tavalyi hó, de 2015 utolsó hónapjában – lapzártaunkat követően – jó pár olyan szívet melengető eseményt rendeztek városrészünkben, amelyre örömmel emlékszünk vissza.

A Marczibányi Téri Művelődési Központban Vincze Lilla adventi koncertjét hallhatta a közönség, a gyerekek vidám várakozása tette emlékezetessé a II. kerületi Polgármesteri Hivatalban rendezett karácsonyi ünnepséget, míg a Szent Korona-dombnál tartott találkozót az összetartozás jegyében telt.

A korábbi évek hagyományait folytatva, Láng Zsolt polgármester és a II. Kerületi Önkormányzat a városrészben élő, és kerületünk iskoláiban tanuló huszonhárom gyermeket lepett meg ajándékkal december 20-án. A diákok korábban levélben küldték el, minek örülnének a legjobban. Az ünnepségen a polgármester köszöntötte a meghívottakat, majd közösen elénekelték a Kis karácsony, nagy karácsony című dalt. Ezután következtek a várva várt ajándékok. A csomagok társasjátékot, színházjegyet, labdát, legót, babákat, könyveket, színes ceruzákat rejtettek. – Minden gyerek megérdemli, hogy kívánsága valóra váljon. Nagy öröm és valódi ajándék számomra, ha ehhez hozzájárulhatok – mondta a polgármester.

A hetedik osztályos Bori édesanyjával érkezett az ünnepségre. Mint mondta, ő az osztálya nevében kért ajándékot. Összesen 26 darab – az Operettszínház Erdei kala-



majka című előadására szóló – színházjegyet talált a csomagjában. – Örülök a különleges ajándéknak, már várom a februári előadást, biztosan nagy élmény lesz – mondta lapunknak. A harmadik Hanga Lázár Ervin meséjét lapozgatta a karácsonyfa előtt. Mint mondta, napok óta várta az ünnepséget,

anyukájával együtt választott csinos ruhát az eseményre. Megjegyezte, nemcsak a könyvnek, hanem a találós kérdéses játéknak is örült. Alex második a Budenz iskolában, otthon egész Lego-gyűjteménye van. – Lego-autót kértem idén is, és megkaptam, nagyon tetszik – mondta boldogan.

Az angyal hozzánk hajol... című Vincze Lilla-koncertet a Marczibányi Téri Művelődési Központban december 16-án hallhatta a közönség. A zenés produkció a II. Kerületi Önkormányzat karácsonyi ajándéka volt a kerület lakosainak. Az esten Biró Zsolt, a Közköztartási, Közművelődési, Sport- és Informatikai Bizottság elnöke köszöntötte a közönséget.



A hagyományosan december 23-án a Szent Korona-dombnál tartott összejövetelen kicsik és nagyok énekeltek együtt, verssel és imával ünnepelték a karácsonyt. A nemzet összetartozását jelképező hely tizenkét esztendeje őrzi a Kárpát-medence több mint ezer településéről odavitt földet. A domb ebben az évben is gyarapodott, többek között Székesfehérvárról, Passauból és Doberdóból is érkezett egy-egy marék föld. Az ünnepségen részt vett Láng Zsolt polgármester, Csabai Péter VÖK-elöljáró, a városrészi önkormányzat képviselői, valamint Varga Mihály miniszter, országgyűlési képviselő is.

Madárház és játszópark a bolyais gyermekeknek



Támogatói összefogással madárházat alakítottak ki a Bolyai Utcai Gyermekotthon lakóinak. A karácsonyi meglepetést egy Ford márkakereskedés dolgozói készítették el szabadidejükben, saját költségen, önkéntes munkával. A december 14-én tartott átadáson *Fekete-Buzás Eszter* intézményvezető elmondta, hogy a madárházban élő állatok gondozásából a gyerekek is kiveszik majd a részüket, ezzel is tanulva a gondoskodást és a fegyelmezett felelősségvállalást. A fiatalok az otthon kertjében birtokba vehettek egy új játszóparkot is, ahol a madarak csendes ápolását követően hangos gyermekzsivajjal tölthetik el a szabadidőt. Az eddig használaton kívüli madárházat jelenleg 25 csicsergő állat lakja, köztük papagájok és gerlék.

Gyermekeketthonban élők az ösztöndíjasok között

Az országban elsőként a II. Kerületi Önkormányzat terjesztette ki közoktatási tanulmányi ösztöndíjpályázatát a gyermekeketthonokban és nevelőszülőknél élő tehetséges, hátrányos helyzetű diákokra is. Rájuk korábban azért nem vonatkozott a rendelet, mert többségük nem rendelkezett II. kerületi bejelentett lakcímmel. *Láng Zsolt* polgármester javaslatára és a képviselő-testület döntése alapján a másfél évtizedes múltja visszatekintő önkormányzati közoktatási tanulmányi ösztöndíjat 2015 szeptemberétől ők is megkaphatják. Ebben a tanévben 22-en részesültek közoktatási ösztöndíjban, közülük hatan a II. kerületi Cseppkő Gyermekeketthon lakói.

Herczeg Krisztián igazgató köszönetét fejezte ki a kerület vezetésének azért, hogy ösztöndíjrendeletét kiterjesztette a gyermekeketthon fiataljaira is. – A kezdeményezés egyedülálló az országban. Maga a sikeres pályázat nagyban hozzásegíti gyermekeinket ahhoz, hogy a társadalom hasznos tagjainak érezzék magukat, és kellő motivációt kapjanak céljaik eléréséhez – fogalmazott.

Az ösztöndíj összege egy tanévre havi öt-tízezer forint között van, mely kérésre egy összegben, illetve a félévek elején is kifizethető. A pályázaton a család jövedelmétől függően azok a 7-12. évfolyamon tanuló nappali tagozatos diákok vehetnek részt, akiknek év végi tanulmányi eredménye eléri a 4,0-ás átlagot. A tanulmányi, művészeti vagy sportversenyen elért helyezések pedig előnyt jelent az elbírálásnál.

Nyílt nap a pasaréti lovardában

**2016. JANUÁR 24.,
VASÁRNAP 10-14 ÓRÁIG**

A Pasaréti Honvéd Lovarda megmentésének és újjáalakulásának 10. évfordulója alkalmából jubileumi nyílt napra várja az érdeklődőket január 24-én, vasárnap 10-14 óra között a Pasaréti Lovas Hagyományörző Közhasznú Nonprofit Kft. A látogatók betekintést nyerhetnek a nagy múltú és különleges hangulatú Hidász utcai sportlétesítmény hétköznapijaiba, bejárhatják a boxokat, megismerkedhetnek a lovakkal és a lovarda szolgáltatásaival, lesz állatsimogató, lovasbemutató és ingyenes lovaglási lehetőség.

**INGYENES
LOVAGLÁSI LEHETŐSÉG**

ÁLLATSIMOGATÓ

LOVASBEMUTATÓ



Pasaréti Honvéd Lovarda

1026 Budapest, Hidász utca 2/d

Telefon: 274-5719

Hatvan éve a gimnazistákért



A Móricz Zsigmond Gimnázium hatvan éve, 1955-ben kezdte meg működését a Lorántffy Zsuzsanna úton. A rendszerváltást követően az épületet visszakapta korábbi tulajdonosa, a református egyház, azóta is itt működik a Baár-Madas Református Általános Iskola és Gimnázium. A Móricz egy teljesen új épületbe költözhetett 1992-ben, hiszen gyors ütemben, másfél év alatt elkészült az új iskola a Rózsadomb tetején, a Törökvész úton, csodálatos panorámával. A hagyományos négy évfolyamos képzés mellett a '90-es évektől megindították a hat évfolyamos oktatást is, majd a 2004/2005-ös tanévtől a tanítási struktúrájuk öt évfolyamos (nyelvi előkészítő) osztállyal bővült. Az iskola vezetése a következő tanévtől két négy évfolyamos osztályt indít, az egyik osztályban matematika/természettudományi, míg a másikban tör-

ténelem/humán emelt órasszámú képzésben részesülnek a diákok. Mint *Farkas Barnabásné* igazgató elmondta, a háromféle szerkezet – négy, öt és hat évfolyamos képzés – párhuzamos működését hosszú távra tervezik: a hat és négy évfolyamos képzés keretein belül évente két, az öt évfolyamos képzés keretein belül évente egy induló osztállyal, de az ígények figyelembevételével.

– A gimnáziumunk iránti érdeklődés határozottan megnőtt: jelenleg 640 tanuló van. Köszönhető ez annak is, hogy a 4., 15-ös tanulmányi átlag mellett a sport- és tanulmányi versenyeken diákjaink kiemelkedő eredményeket érnek el, felvételi eredményeink három év átlagában 92 százalékosak. A középiskolák százas listáján is előrelépünk, jelenleg a 70. helyen állunk, emellett akkreditált tehetségpontként működünk. Az iskola közösségi élete is példamutató: nagy hangsúlyt fektetünk az iskolai hagyományok ápolására, emellett törekszünk a szülők bevonására az iskolai életbe. Ennek egyik ékes bizonyítéka az idén már ötödik alkalommal megrendezett jubileumi Móricz-bál, amely a szülők segítsége és támogatása nélkül nem jöhetne létre – hangsúlyozta az intézményvezető.

LD

Jubileumi Móricz-bál

A hatvanéves Móricz Zsigmond Gimnázium szeretettel vár mindenkit **FEBRUÁR 5-én** a jubileumi Móricz-bálra. Program: volt és jelenlegi diákok produkciói, élőzenés táncter, kiállítás az elmúlt hatvan év osztályablóiból, tombola, tea-ház, étel-ital, borkóstoló. Jegyek az iskolatitkárságon kaphatók. www.moricz-bp.sulinet.hu



Nyílt napok a kerületi iskolákban

AZ ÁLDÁS UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1025 Áldás utca 1., tel.: 212-4258, aldassuli.gportal.hu) **FEBRUÁR 23-án** 8-11 óráig nyílt órák leendő 1. osztályosok szüleinek.

A BAÁR-MADAS REFORMÁTUS GIMNÁZIUM ÉS ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1022 Lorántffy Zsuzsanna út 3., tel.: 212-1494, www.bmrg.hu) az érdeklődő óvodásoknak játékos kézműves foglalkozás **JANUÁR 22-én** 16.30-tól. Nyílt nap **FEBRUÁR 3-án** 7.45-től, tájékoztató 11-től. A jelentkezéshez szükséges adatlap letölthető az iskola honlapjáról, illetve beszerezhető az iskola portáján és a nagyobb református gyülekezetek lelkesi hivatalában, az adatlap beküldési határideje: **FEBRUÁR 22.**

A BUDENZ JÓZSEF ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN

(1021 Budenz út 20–22., tel.: 394-3177, budenznet.sulinet.hu) **JANUÁR 18-án** 17 órakor tájékoztató az induló első osztályokról. **JANUÁR 27-től** szerdánként 17 órától játékos iskola-előkészítő foglalkozások lesznek.

A CSIK FERENC ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN

(1027 Medve utca 5–7., tel.: 201-1137, www.csikferenc.hu) **FEBRUÁR 20-án** 9–11 óráig játszótér, **FEBRUÁR 29-MÁRCIUS 4-ig** nyílt órák.

A FILLÉR UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1022 Filler utca 70–76., tel.: 326-6617, www.filleriskola.hu) az emelt angolos osztályba jelentkezőknek **FEBRUÁR 3-án** 16 órakor magyar nyelvű foglalkozás óvodásoknak Mélyvölgyiné Pintér Judit és Jaros Anikó vezetésével. Közben Pallag Ilona fejlesztőpedagógus tart tájékoztatást az iskolaérettségről. **FEBRUÁR 17-én** 16 órakor angol nyelvű foglalkozás óvodásoknak, közben bemutatkozó beszélgetés Mélyvölgyiné Pintér Judit tanítónővel, csak szülőknél.

A KLEBELSBERG KUNO ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS GIMNÁZIUMBAN

működő **GYERMEKEK HÁZA** (1028 Szabadság utca 23., tel.: 397-4569, www.gyermekekha-ha.hu) az első osztály iránt érdeklődő szülők számára **FEBRUÁR 22-én**, 9-től tart tájékoztatást és nyílt órát.

A MARCZIBÁNYI TÉRI KODÁLY ISKOLÁBAN

(1022 Marczibányi tér 1., tel./fax: 212-5680, www.kodaly-bp.sulinet.hu) **JANUÁR 16-án** 10–11.30-ig farsangi játszótér. Minden szerdán 17 és 17.30 órai kezdettel „Ki játszik körbe?” – zeneórák. **FEBRUÁR 23-án** 8.15-től nyílt órák.

A PALOTÁS GÁBOR ÁLTALÁNOS ISKOLA

(1021 Ötvös J. u. 7–9., www.palotasiskola.com) nyílt napot tart **FEBRUÁR 11-én** 8.30–11.30-ig.

A PITYPANG UTCAI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1025 Pitypang utca 17., tel.: 325-8827, www.pitypangiskola.hu) **JANUÁR 19-én** 16 órakor a leendő első osztályosok számára iskolaköztöltő foglalkozás.

A REMETEKERTVÁROSI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1028 Máriaremete út 71., tel.: 275-8675, [www.remeteiskola.hu](http://remeteiskola.hu)) **FEBRUÁR 24-ÉN** 17 órától 17.45-ig iskolanyitogató foglalkozások.

A TÖRÖKVÉSZ ÚTI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1025 Törökvész út 67–69., tel.: 325-6580, www.torokvesz.hu) **FEBRUÁR 3-án** 17 órától Maszkabál. Farsangi multság, álarckészítése a leendő első tanítókkal.

AZ ÚJLAKI ÁLTALÁNOS ISKOLÁBAN

(1023 Ürömi utca 64., tel./fax: 335-0720, ujlaki.ultranet.hu) **FEBRUÁR 3-án** 17 órakor Itt a farsang – játékos foglalkozás. **FEBRUÁR 17-én**, **MÁRCIUS 2-án** és **16-án** 16.30–17.15-ig játékos sportfoglalkozások.

MAGYAR
KULTÚRA
NAPJA

2016

Színházi különlegességek
a Kultúrkúriában

Új színházi élményeknek ad teret a Kultúrkúria 2016 januárjától Klebelsberg Kamarszínház+ címmel. A bérletben meghirdetett nagyszínházi előadások mellett a Kultúrkúria a magyarországi és határon túli repertoárokból kisebb teret igénylő, időnként kísérletező előadásokat válogat, s ezzel a színházi világ sokszínű, izgalmas, különböző stílusokat alkalmazó produkcióit is felkínálja a közönségnek.

G – Monodráma

Peter Hacks Beszélgetés a Stein-házban a távollévő von Goethe úrról című darabja alapján

FEBRUÁR 5-én 19 órai kezdettel egy híres-hírhedt szerelmi viszonyról írt monodrámat mutatnak be Györgyi Anna briliáns játékában. Az eredeti Peter Hacks-darabban a világirodalom egyik leghíresebb és leghírhedtebb szerelmi viszonyának titkai tárulnak fel. Goethe és Charlotte von Stein majdnem tíz évig tartó kapcsolata elevenedik meg, amely tele volt szenvedéllyel, váddal, szerelemmel és titokkal. A darab ősbemutatójának Charlotte-ja Ruttkai Éva volt, a *Hidvégi Nóra* rendezte előadásban Györgyi Annát láthatja a Klebelsberg Kultúrkúria közönsége.

A német szerző monodráma Charlotte szemzőgéből tárja elénk a történetet, ahogyan ő látta, ahogyan ő megélte. Charlotte egyedül van, a saját csapdájában vergődik. Helyzete akár egy foglyul ejtett vadállathoz is hasonlítható: ki akar törni a ketrecből, rója a köröket, de soha nem tud kiszabadulni. Charlotte ebben a szerelemben – vagy nevezzzük bárminek – fogalmaz meg kérdéseket, és megszállottan keresi rá a válaszokat, miközben teljesen leleplezi önmagát. Magát a nőiséget, a



praktikákat, a kis titkokat tárja elénk, mégpedig önként, tele humorral.

Goethe már elhagyta Weimart, s így Charlotte-ot is, aki már csak régi emlékeiből él, ezekre támaszkodva vivja meg csatáját nem is elsősorban férjével, von Steinnel, a város rosszindulatával, a pletykákkal, hanem önmagával, saját kétségbeesésével szemben. Eddig Goethe állt a háta mögött, most hiányával szembesül: a zseniális férfi végképp eltűnt az életéből, egyedül maradt, s ezzel a helyzettel szembe kell néznie.

Györgyi Anna Charlotte drámáját ezer színnel, meséti tudással és mélyen átélve jeleníti meg, a könnyed játéktól a megbomlott elme katartikus vízióig.

Kocsis István: Tér

Monodráma Bolyai János hitéről, küzdelmeiről, szerelmeiről

JANUÁR 22-én 19 órától a marosvásárhelyi Yorick Stúdió előadása vendégszerepel kerületünkben. Kocsis István Tér című, Bolyai Jánosról szóló egyszemélyes drámája kerül színpadra Sebestyén Aba közreműködésével, akit a hidegkúti közönség a *Szeretik a banánt, elvtársak?* című monodrámból ismerhet.

Az abszolút térelmélet matematikai megalkotója, Bolyai János ezúttal filozófusként jelenik meg Kocsis István monodráájában, és a gondolkodó-alkotó ember önmeghatározó dilemmáival keresi a helyét az őt körülvevő világban, amit egyszerűen TÉR-nek nevez.



A világot „másként látó geometér” az emberiség „üdvét” tartja legfontosabb feladatának, mely az önmagunk legyőzésén alapuló fel-emelő érzés, a végtelen tér megtapasztalása, az időtlen ÉN csillagként alakuló felfedezése.

Sebestyén Aba a színpad terébe és a néző tekintetébe kapaszkodva megidézi Bolyai János sajátos természetét személyiségének letisztulásán keresztül, mindnyájunk számára elérhetővé téve az abszolút tér-élményt.

Az előadást a magyar kultúra napja tiszteletére mutatják be (1028 Templom u. 2-10.).

Zenés emberszabás

Herczku Ágnes
és Sinha Róbert



JANUÁR 20-án 19 órától Herczku Ágnes (énekes), Lackfi János (költő) és Sinha Róbert (gitáros) *Zenés emberszabás* címmel ad műsort a Marczibányi Téri Művelődési Központban.

Lackfi János versei társat kerestek, és találtak is a zeneszerző-gitáros Sinha Róbert és az énekes Herczku Ágnes személyében. A költő alakot vált, játszik, mulattat és szomorít, a dalok népiek, városiak, dévajok, této-
továk, nagyon emberiek.

Erre a műsorra leginkább emberszabású lelkeket várnak!

A belépés díjtalan, de regisztrációs jegy váltása szükséges, amely átvehető a művelődési központ információs pultjánál. Továbbiak: 212-2820 (1022 Marczibányi tér 5/a).

Három műfaj, három művész

Egyedülálló módon ünnepli a magyar kultúra napját az Átrium Film-Színház. Három műfaj, három művész és sok-sok magyar vers ad randevút egymásnak JANUÁR 21-én 19.30 órai kezdettel az Átrium Film-Színházban (1024 Margit körút 55).

A zenei és költészeti ívről Szirtes Edina Mókus gondoskodik, a képi atmoszférát Vojnich Erzsébet festményei teremtik majd meg, Závada Péter költő pedig többféle szerepben is bemutatkozik a *Ki viszi át – magyar versek hang-szeren és festményen* című összművészeti esten.

Négyszögletű kerek erdő

JANUÁR 22-ÉN 14.30 órai kezdettel kisiskolásokat vár a Klebelsberg Kultúrkúria. A Kabóca Bábszínház előadása a magyar kultúra napja és Lázár Ervin születésnek 80. évfordulója előtt tiszteleg. A nagy mesemondó *Négyszögletű kerek erdő* című műve tündér nélkül is tündérmese, hiszen írója maga a mosolygó, figyelmes, szeretettel teli lélek.

Lázár Ervin meséjét Szabó Attila írta bábszínpadra és Bartal Kiss Rita rendezte. Az előadás 5 éven felülieknek ajánlható (1028 Templom utca 2-10.).

Hogyan válthatjuk ki a parkolási engedélyeket?

Aki rendelkezik 2015. évi lakossági parkolási engedéllyel, és nem változtak a személyes adatai, valamint a gépkocsi dokumentumai az elmúlt egy évben, annak nem kell személyesen intéznie a jövő évi parkolási engedélyt.

LAKOSSÁGI PARKOLÁSI ENGEDÉLY

A 2015. évre engedéllyel rendelkezőknek eleendő a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda december közepén kiküldött levele szerint eljárnia, és a mellékelt postai csekken vagy banki utalással kifizetnie az 1000 forintos eljárási díjat. Utalni a 12001008-00201761-00100004 számú számlára lehet. A megjegyzés rovatba be kell írni a rendszámot. **A csekk igazolásvényét vagy az átutalási bizonylatot (vagy másolatukat) és a forgalmi engedély oldalainak másolatát el kell juttatni a Városrendészethez FEBRUÁR 1-jéig e-mailben a parkolok@masodikkerulet.hu, vagy postán a 1024 Budapest, Buday László u. 5/c címre. Személyesen leadható a 1024 Buday László u. 5/c vagy a 1027 Frankel Leó út 3. (Parkolási Csoport) alatti irodákban.**

MOZGÁSKORLÁTOZOTT-IGAZOLVÁNNYAL rendelkezők számára nincs eljárási költség. Ha nincs adatváltozás, elegendő a rendszám feltüntetésével az igazolvány és a forgalmi enge-

dély mindkét oldalának másolatát eljuttatni a Városrendészethez. Ha volt változás a személyes adatokban vagy a gépjárműben, az új engedélyt csak személyesen, vagy írásban meghatalmazott megbízott útján intézhetik a Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda ügyfélszolgálatán a Buday László u. 5/c alatti irodában.

A lakossági engedély kiváltásához szükséges okmányok (vagy másolatuk): arcképes igazolvány (személyi igazolvány, útlevél, jogosítvány), lakcímet igazoló okmány (állandó bejelentett lakcím a II. kerület fizetőövezetében), forgalmi engedély (a kérelmező bejegyzett tulajdonos vagy üzemeltető). Munkáltató által biztosított gépjárműnél: kizárólagos használatról szóló igazolás, 30 napnál nem régebbi cégkivonat, aláírási címpéldány, lízingelt gépjármű esetén a lízingszerződés másolata. A tartós lakásbérleti szerződéssel rendelkező lakosok esetében a bérleti szerződés igazolása szükséges.

2016. FEBRUÁR 1-JE UTÁN a várakozási engedélyt csak személyesen vagy írásban meghatalmazott megbízott útján lehet kiváltani.

GAZDÁLKODÓI VÁRAKOZÁSI HOZZÁJÁRULÁS

Január 11-től csak személyesen, vagy írásban meghatalmazott megbízott útján adják ki.

A gazdálkodónak a védett övezet területén székhellyel, telephellyel, fiókteleppel kell rendelkeznie. A 2000 forint eljárási költséget csekken vagy átutalással a 12001008-00201761-00100004 számú számlára a rendszám feltüntetésével kell fizetni. Be kell mutatni a befizetésről szóló csekk feladóvényét/átutalási bizonylatát vagy másolatukat, a 30 napnál nem régebbi cégkivonatot, az aláírási címpéldány másolatát, a forgalmi engedélyt, lízingelt gépjármű esetén a lízingszerződés másolatát.

EGÉSZSÉGÜGYI VÁRAKOZÁSI HOZZÁJÁRULÁS

Január 11-től csak személyesen, vagy írásban meghatalmazott útján, 1000 forint eljárási költség megfizetésével lehet kiváltani. A jogosultság és a kiadás feltételei változatlanok.



Személyes ügyintézés: Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda, 1024 Buday László utca 5/c, ügyfélfogadási idő hétfőn: 13.30–18.00-ig, szerdán 8.00–16.30-ig, pénteken 8.00–11.30-ig. A lakossági várakozási engedélyek esetében a befizetés igazolása leadható személyesen is a 1027 Frankel Leó út 3. alatti irodában is, ügyfélfogadási időben: H, K, CS: 9.00–17.00-ig, SZ: 9.00-18.00-ig, P: 9.00–16.00-ig. **Bővebb felvilágosítást** a 346-5678-as, illetve a 346-5679-es telefonszámon adnak. **További információk** a www.masodikkerulet.hu/varosrendeszet honlapon.

Rendet tettek a Nagyréten



Lebontották az évek óta elhagyatottan álló épületeket a hűvösvölgyi Nagyréten. A II. Kerületi Önkormányzat már régóta kérte a terület tulajdonosi jogait gyakorló Magyar Nemzeti Vagyongazdálkodó (MNV) Zrt.-t, hogy segítsen a kedvelt kirándulós hely küllemének rendezésében, legutóbb a nyár folyamán Láng Zolt polgármester személyesen egyeztetett az MNV Zrt. vezérigazgatójával, Szívek Norberttel a témában. Ősszel Varga Mihály nemzetgazdasági miniszter, országgyűlési képviselő is bekapcsolódott az ügymenetbe. Az érintettek közös közbenjárása végül eredményre vezetett, a Pilisi Parkerdő Zrt.-vel történt egyeztetéseket követően két lépcsőben, december végére elbontották a tűz- és balesetveszélyes tároló- és ellátóépületeket, valamint elvégezték az utótakarítást. A zöldterület mostantól rendezettebb viszonyokkal várja a látogatókat

Megújult gyalogoshidak



A Budapesti Közlekedési Központ híd-felújítási programjának részeként 2015 végén két hidat újítottak fel a II. kerületben. A Lira utca-Ördög-árok fölötti gyalogoshíd teljesen megújult, a Táltos utca-Ördög-árok felett átvezető gyalogoshíd pedig rossz állapota miatt szintén acélszerkezetre építették át. Mindkét átkelő akadálymentes.

Újra egységes hálózatot alkotnak a

Tavaly decemberben elkészült a budai fonódó villamoshálózat, az év elejére pedig már csak apróbb munkálatok maradtak hátra, a Clark Ádám téri villamos-alagút felújítására és a vonal összekötésére azonban tavaszig várni kell.

A II. Kerületi Önkormányzat javaslatait a tervezésnél figyelembe vették, amelynek nyomán számos felújítás valósult meg. Az első, menetrend szerinti járatok január 16-án indultak el, és bizonyosan sok kerületi lakó fogadta örömmel, hogy ismét jár az 56-os jelzésű villamos. A villamosvonalak összekötése mellett változott a térség buszközlekedése is.

FELÚJÍTÁSOK KERÜLETSZERTE

Többéves előkészítő munkát követően másfél évvel ezelőtt kezdődött meg a budai fonódó villamoshálózat kialakítása. A beruházás célja volt, hogy a vágányok egy részének felújításával és új szakaszok megépítésével több évtized után ismét átszállásmentes közlekedést biztosítsanak az észak-, a közép- és a dél-budai területek között. A villamosok az új pályákon gumibetétes, hangcsillapított sínen közlekednek, így jelentősen csökkent a zajterhelés. A vonalakra új, csendes és alacsonypadlós CAF villamosokat vásároltak. A forgalmi rendet a Budapesti Közlekedési Központ (BKK) az érintett kerületekkel összhangban, és lakossági társadalmi egyeztetést követően alakította ki, így mintegy 2300 javaslatot és észrevételt vettek figyelembe.

A fonódóprojekt nem csak a villamosvonalak összekötését jelenti. A II. Kerületi Önkormányzat vezetése már évekket ezelőtt felhívta a figyelmet a lehetséges problémákra, így a II. kerületben élőket több ponton is hátrányosan érintő terveket módosították. Újratervezték a villamosvonal Bem rakparti ágát a Margit híd alatt, biztonságosabbak lettek a gyalogosátkelők, déli irányban is két sávban közlekedhetnek az autók, és megoldást találtak a Bem rakpartnál a párhuzamos parkolásra. Városrészünk kérésére a beruházás része lett a Bécsi út Szépvölgyi út és Zsigmond tér közötti szakaszának, a Frankel Leó út Zsigmond tér és Margit körút közötti teljes szakaszának, valamint a Török utcának a felújítása. Megújult és átalakult a Zsigmond tér, biztonságosabb lett a környék közlekedése. Kerületünk kezdeményezésére átszállási kapcsolatokhoz igazítva alakították ki a villamosmegállókat, és mindenhol akadálymentes peronokat építettek. Az új pályaszakaszok melletti társasházak számára pályázatot írtak ki nyílászárócserére.



2016. JANUÁR 16-ÁTÓL VÁLTOZIK BUDA KÖZÖSSÉGI KÖZLEKEDÉSE

Elindul a forgalom a budai fonódó villamoshálózaton, ezért több villamos- és autóbuszjárat közlekedési rendje módosul.

A 17-es, a 19-es és a 41-es villamos Óbuda és Újbuda, illetve Dél-Buda között jár majd. Régi-új villamosjárat indul Hűvösvölgyből 56-os jelzéssel Budafokig, illetve 56A jelzéssel a Móricz Zsigmond körtérig. A Clark Ádám téri villamosalagút tavaszi átadásáig a Batthyány tér és Szent Gellért tér között ideiglenesen a 109-es busszal is közlekedhetnek.

Az új, átszállásmentes kötőtpályás vonalaknak köszönhetően az utazás a korábbinál gyorsabbá, kényelmesebbé válik, emiatt részben megújul az autóbusz-hálózat is.

A részletekért látogasson el a www.bkk.hu honlapra.

BUDAPEST

BKK BUDAPESTI KÖZLEKEDÉSI KÖZPONT

www.bkk.hu | bkk@bkk.hu | +36 1 3 255 255
[facebook.com/bkkbudapest](https://www.facebook.com/bkkbudapest)



VÁLTOZOTT A BUSZKÖZLEKEDÉS

A 86-os buszt felváltja az Óbuda és a Batthyány tér között közlekedő 109-es busz, az Óbudáig meghosszabbított útvonalú 111-es busz, a 17-es, a 19-es és a 41-es villamos, valamint a Budafoki úti szakaszon az egész nap és hétvégén is közlekedő 133-as busz. A 160-as, a 260-as és a 260A buszjárat külső végállomásától az Óbudai rendelőintézetig jár, belső szakaszán villamossal lehet majd utazni. A 33-as, a 107-es és a 133-as járat menetrendjében az üzemidőt vagy a követési időt érintő módosítások lesznek.



MÁR CSERÉLIK AZ ABLAKOKAT

A fonódó villamos vonalainak kialakításához kapcsolódva írt ki ablakcsere-pályázatot a II. Kerületi Önkormányzat és Budapest Főváros Önkormányzata azoknak a társasházaknak, amelyek előtt eddig nem közlekedett villamos. A „Fonódó villamoshálózat externális hatásait tompító, szociális kohéziót erősítő lakásfelújítások a II. kerület Felhívás városrészében” nevű pályázatra a Frankel Leó útról, a Margit körútról és a Török utcából 11 lakóközösség jelentkezett. A társasházak tízszázalékos önrész mellett cserélhetik ki a vágányok felé néző nyílászárókat. A főváros ötven-, a II. kerület negyvenszázalékos támogatást, azaz összesen mintegy 79 millió forintos hozzájárulást nyújt az átalakításhoz, amely során 138 lakásban 347 ablakot cserélnek ki. Az érintett házaknak 2016 végéig kell elkészülniük a munkálatokkal.

160 ► Békás
260 ► Virágo
260A ► Kocsis

Hűvösvölgy

56 56A
59B 61

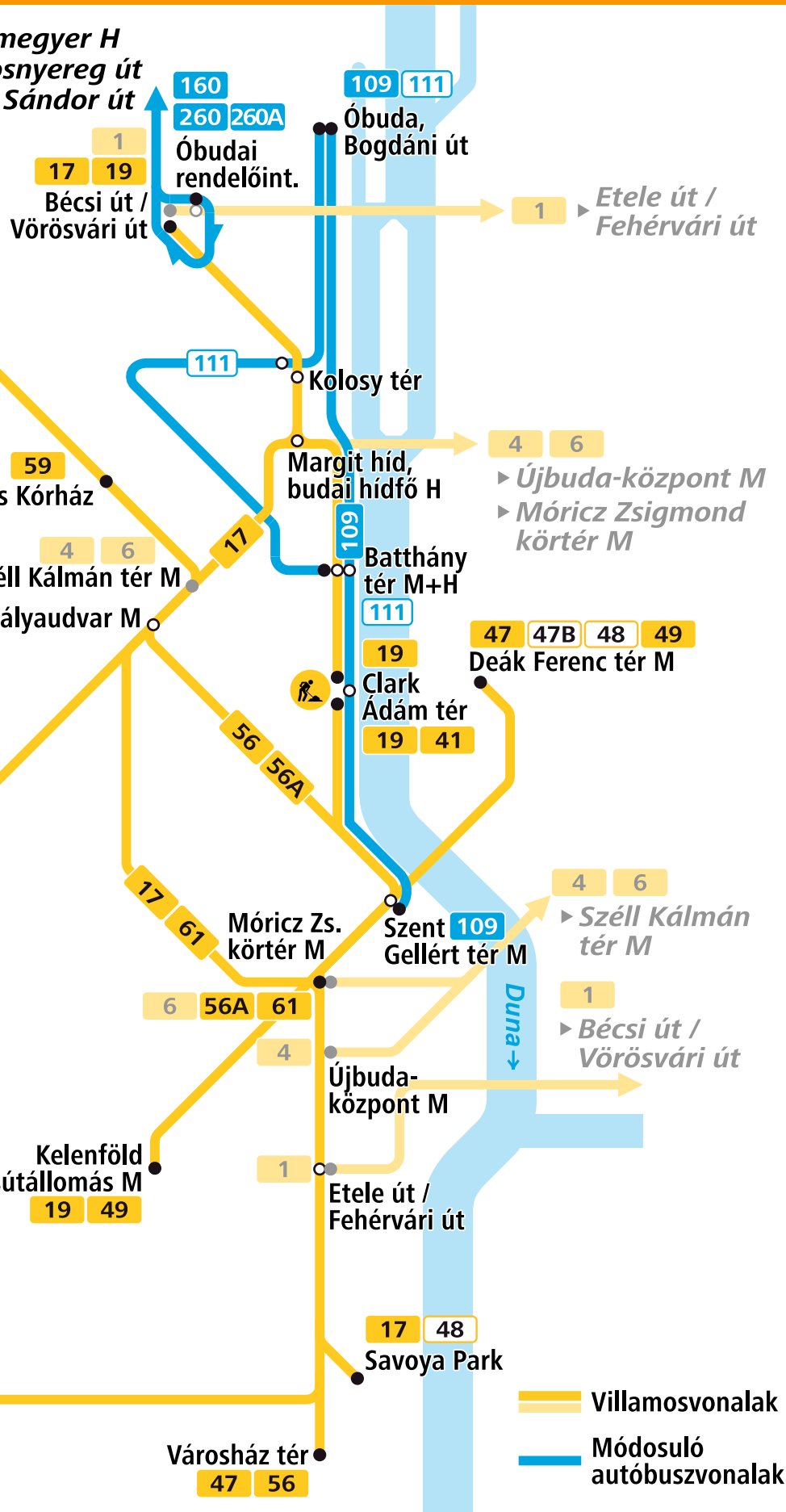
Szent János

Szent
Déli p

Márton
Áron tér
59 59B

Kamaraerdei
Ifjúsági Park
41 47B

budai villamosvonalak



Mivel és hová utazhatunk a fonódón?

Az átszállásmentes kötöttpályás utazási lehetőségek gyorsabb, kényelmesebb utazási lehetőséget teremtenek január 16-tól. A **17-ES VILLAMOS** meghosszabbított útvonalon, a Margit híd budai hídfőtől a Széll Kálmán téren, az Alkotás utcán és a Fehérvári úton át a Savoya parkig közlekedik. Hétköznap napközben a korábbi menetrendhez képest sűrűbben, 6-9 percenként jár.

A **18-AS VILLAMOS** szerepét a Széll Kálmán tér és a Móricz Zsigmond körtér között az **56-os**, illetve az **56A VILLAMOS**, a Móricz Zsigmond körtér és a Savoya park között pedig a 17-es villamos vette át. Hétköznap csúcsidőben a Krisztina körút és a Fehérvári út között az 56-os villamos nyújt átszállás nélküli utazási lehetőséget.

A **19-es** és a **41-es VILLAMOS** várhatóan március közepétől – a Clark Ádám téri villamosalagút-felújítás elkészültével – a jelenlegi dél-budai végállomásától meghosszabbított útvonalon a Batthyány téren át a Bem rakpart–Frankel Leó út–Bécsi úton keresztül a Bécsi út/Vörösvári út végállomásig jár. Hétköznap csúcsidőszakban a 19-es villamos a korábbinál sűrűbben, 6-9 percenként közlekedik. A Clark Ádám téri alagút elkészültéig a 19-es és a 41-es villamos két szakaszon, megosztva jár, mind a Bécsi út/Vörösvári úttól, mind a dél-budai végállomásától a Clark Ádám térig, ahol a Lánchíd alatti gyalogosalagúton átsétálva, másik villamosszerelvényre átszállva lehet továbbutazni. Az északi vonalon a 19-41-es összevont villamos 19-es jelzéssel közlekedik, míg a Kelenföld vasútállomás végállomástól 19-es, a Kamaraerdei Ifjúsági Parktól 41-es jelzéssel indulnak a járatok a Clark Ádám térre. Akinek a rövid gyaloglás nehézséget vagy kényelmetlenséget jelent, annak az új 109-es buszt ajánlják, amely a munkák végéig ideiglenesen a Szent Gellért térig jár, villamospótlóként.

A **47-ES VILLAMOS** változatlan útvonalon közlekedik majd, menetrendje módosul, reggel átlagosan 5, napközben és a délutáni csúcsidőben 7-8 percenként jár majd. A reggeli csúcsidőszakban néhány villamos 47B jelzéssel a Kamaraerdei Ifjúsági Park és a Deák Ferenc tér között közlekedik.

Újra jár **56-os** jelzéssel villamos: a Hűvösvölgytől a Krisztina körúton és a Fehérvári úton át a Városház térre közlekedik, hétköznap csúcsidőben 7-8 perces követési idővel. Hétköznap csúcsidőszakon kívül, valamint szombaton és vasárnap a szintén új **56A** villamossal lehet utazni Hűvösvölgy és a Móricz Zsigmond körtér között, a Krisztina körúton át. Az **59-ES** villamos közlekedése alapvetően nem változik, ugyanakkor hétköznap a reggeli csúcsidőszakban 59B jelzéssel is közlekedik villamos a Márton Áron tér és Hűvösvölgy között. Az 59B villamos biztosítja mind Hűvösvölgy, mind Farkasrét tekintetében a megszokott járatkövetést. Az 59A villamos korábbi közlekedési rendje szerint a Márton Áron tér és a Széll Kálmán tér között viszi az utasokat, azonban a Széll Kálmán tér felújításának elkészültéig késő esténként, illetve hétvégén a hajnali órákban továbbra is 59-es villamos közlekedik az 59A járat helyett.

A **61-ES VILLAMOS** a Hűvösvölgytől a Móricz Zsigmond körtéren át a Fehérvári út elejéig közlekedik. Csúcsidőben 7-8, azon kívül jellemzően 15 percenként jár majd.

Ma a művészetet is példányszámban



Mindketten irodalmárok, egymás őszinte, de elfogult kritikusai, két kisfiú szülei. Térey János több, Budához kapcsolódó verset, novellát és színdarabot is írt már, felesége, Harmath Artemisz pedig Pásáréten nőtt fel, ahol várostörténeti sétákat szervezett. Legutóbb megjelent könyveikről, Gyarmati Fanni naplójáról, és kerületünkről beszélgettünk.

Ha különböző műfajokban is, de mindketten írnak. Közös háztartásban élő autonóm alkotók, vagy kritikusai, múzsái egymásnak?

Artemisz: Elsőként olvassuk egymás írásait, ez egy fontos érzelmi rituálé az életünkben. Két kisgyerek mellett már nehezebb megvalósítanom az elsőséget, mert János gyorsabban ír, mint ahogy olvasni tudom.

János: Soha nem éltem vissza azzal, hogy szép és okos feleségem van, aki egyébként az egyik legszigorúbb kritikusom. Ő az egyetlen, aki az írásaim nyers változatát is olvashatja, és láthatja, hány sebből véreznek. Mindezeket hónapokig csiszolom.

Artemisz: Az említett sebeket legfeljebb karcolásnak látom. Feleségként szükség-szerűen elfogult vagyok, de azt gondolom, ez

természetes. A művész életének középpontjában az alkotás áll. Ha az illető társának nem tetszik az, ahogyan alkot, akkor soha nem lesz hiteles a kapcsolatuk.

Radnóti Miklós feleségének naplójából is kiolvasható ez a gondolat...

Artemisz: Gyarmati Fanni, azt hiszem, túlzottan elfogult volt.

János: Fanni nagyon összetett hatással volt Radnótira. Egyrészt jó és beleérző olvasója volt, másrészt folyondárszerűen befonta, befolyásolta nemcsak művészi, hanem emberi döntéseiben is. Meghökkenítő az az éleslátás, amellyel kipécézte mások esendő-segeit. De nem mindig volt igaza. Olyan nagy formátumú költő kollégák nem álltak meg előtte, mint Jékely Zoltán, Illyés Gyula vagy Vas István.

Annak idején a művészek gyakran találkoztak kávéházakban, számon tartották egymás munkáit. Ma hogy van ez?

Artemisz: Az a benyomásom, hogy a művészek most is keresik a közösségi létet, de sajnos ritka az a teremtő légkör, amelyben az elfogadás dominál, és nem a különvélemények hangoztatása.

János: A média mindent példányszámban és lájkban mér, ez pedig gyilkos hatású a művészekre nézve. Hálás vagyok a kiadómnak, amiért magára vállalta az internetes ügymenetet, a közösségi oldalak gondozását.

Vannak, akik direkt az internetes olvasóknak írnak verseket.

János: És ez jó? Persze, ha minőségi vers kerül eléjük, az remek. De ha nem, akkor azt kulturális környezetszennyezésnek tartom.

Min dolgoznak most?

Artemisz: Tavaly adták ki *Esküdj!* című, tavalyelőtt Weöres Sándorról, azelőtt pedig a kortárs magyar költészetéről szóló könyvem. Jelenleg fiaink töltik ki az életemet. Emellett zsűrizek a József Attila Kör prózairó pályázatán, és kritikákat írok elsősorban az Alföld című irodalmi folyóiratnak és a Magyar Nemzetnek.

János: Sokféle munkám van. A Tárogató úton tájékoztatást tanítottam a Pázmány Péter Tudományegyetem diákjainak, a Jelenkornál pedig nemrég jelent meg *A Legkisebb Jégkorszak* című könyvem. A Katona József Színházban februárig látható Peter Weiss Marat/Sade című darabja, ebbe dalszövegeket fordítottam.



HARMATH ARTEMISZ: – Irodalomkritikus, irodalomtörténész, tanár. 1979-ben született, a Lónyay Utcai Református Gimnáziumban érettségizett. A Károli Gáspár Református Egyetemen szerzett bölcsész és tanári, valamint református hitoktatói diplomát. Az ELTE-n doktorált. Rendszeresen publikál irodalmi folyóiratokban. Kétszer kapott Köztársasági, háromszor Faludi-ösztöndíjat; 2008-ban Klebelsberg Kuno-ösztöndíjas volt; 2011-ben NKA alkotói ösztöndíjat kapott.

és lájkban mérik

Térey János: Átkelés Budapesten

A könyvben prózaversek találhatók, amelyek a közelmúlttól a közeljövőig mutatják meg Budapest ismert és rejtettebb helyszíneit. Térey hősei bejárják a fővárost, megfordulnak a II. kerületben is. A történetek a nagybetűs Létről, hét-köznapokról, szerelemről és félelmekről mesélnek. A kötetbe a Fortepan gazdag gyűjteményéből válogattak régi fényképeket. A Libri Kiadó saját Google-térkép felületet készített a műhöz, hogy az egyes költemények térbeli elhelyezkedése vizuálisan is követhető legyen. Az egész várost behálózó helyszínek kattintható pontként jelennek meg a térképen, melyek versrészleteket, kiegészítő információkat, az egyes művekhez kapcsolódó képes, illetve zenei illusztrációkat tartalmaznak.

A könyvből kortárs tananyag is készült, amelynek segítségével a tanárok izgalmas multimédiás kalandra vállalkozhatnak diákjaikkal. A viszonylag rövid terjedelmű novellák órán is felolvashatók. Az Átkelésben nagyon erősen jelenik meg a tér-idő-ember viszony, amelynek elemzése más művek vizsgálatakor is hasznos lehet. A beszélő helyek, utcák, épületek kapcsán sokféle kreatív írásfeladat végezhető. (Libri Kiadó, 2014)



„Ide jártunk robbantásokat nézni,
Mielőtt fölépült a Millenáris.”

„Csinos tömeg gyűlt össze. Tanúi voltunk, ahogy
Magába roskadt egy iparcsarnok,
Szétvetették a dinamit kötegei.”

(Átkelés Budapesten – József Attila nagykövete)

Hogyan kötődnek a II. kerülethez?

Artemisz: Itt nőttem fel, húsz évig a Volkmann utcában laktam. Sokáig tagja voltam a pasaréti református templom ifjúsági közösségének, hittant tanítottam ott és a Kodály Zoltán Ének-zenei Általános Iskolában. A kerülettől Bursa Hungarica-ösztöndíjat kaptam. A díjazottaknak saját kezdeményezésemben várostörténeti sétákat szerveztem. Minden gyerekkori barátom itt lakik. Néhány



TÉREY JÁNOS:

– Babérkoszorú-díjas író, költő, drámaíró. 1989-től 1991-ig tanárképző főiskolán, majd az ELTE Bölcsészkarán tanult magyart és történelmet. 1997–1998-ban a Cosmopolitan olvasószervezője volt. 1998 óta szabadfoglalkozású író. Verseit 1990-től közli az Élet és Irodalom, a Holmi, a Jelenkor, az Alföld és a 2000. Összesen húsz könyve jelent meg. Legjelentősebb munkái verses regényei, a Paulus, a Protokoll és A Legkisebb Jégkorszak, illetve drámatetralógiája, A Nibelung-lakópark. Darabjait többek között a Katona József Színház és a Radnóti Színház mutatta be. Az Akadémia Schloss Solitude ösztöndíjasa volt Stuttgartban.

éve ugyan elköltöztünk, de gyakran járunk itt, hiszen édesanyám továbbra is a kerületben lakik.

János: Egy fontos évben, '89-ben költöztem Debrecenből Budapestre, tele volt a város optimizmussal, és hamar megszerettem. Bebarangoltam sok kerületet, és megjegyeztem, ha egy utca, egy épület valamiért hatott rám. Versem, színdarabom és novellám is született Budáról, a budaiakról. Az Átkelés Budapesten című könyvem egyik írása a Baár-Madas iskola épületében játszódik. Évtizedekkel ezelőtt jártam ott először, és rögtön beleégett az emlékezetembe, tudtam, hogy egyszer írni fogok róla. De a legutóbb megjelent, A Legkisebb Jégkorszak című könyvemben is fontos helyszín a kerület: Győző, az elvált apa bolyong karácsonyeste a behavazott Vádaskertenben.

Milyennek látják most a városrészt?

János: Alig várom, hogy a Moszkva tér arculata rendeződjön, és akkor majd jó szívvel hívom újra Széll Kálmán térnek. '89-ben már egyszer így hívtam, mert szerettem volna, ha visszakapja eredeti nevét. Bízom benne, hogy hamar felszámolják a csatateret.

Artemisz: Kismamaszemmel sok gyerekbarát hely van a II. kerületben. Ilyen a Lövőház utca, a Millenáris. Szeretünk a környéken kirándulni, például az Apáthy-sziklánál, vagy a Látó-hegyen. Kedves helyünk a Marczy, fiaink, Ágoston és Zsigmond a Kaláka-koncertek lelkes rajongói.

NOVÁK ZSÓFI ALIZ

2016-BAN IS!

Fotópályázat a kerületről



Tavaly több száz fénykép érkezett

A Budai Polgár a tavalyi nagy érdeklődésre való tekintettel ismét meghirdeti fotópályázatát a II. kerületről.

IDÉN OLYAN KÉPEKET VÁRUNK, AMELYEK A II. KERÜLET SZÉPSÉGEIT, SZÍNŰSÉGÉT, ÉRTÉKEIT, ÉRDEKESSÉGEIT MUTATJÁK BE. Műfaji megkötés nincs.

Beküldési határidő: minden hónap utolsó napján éjfélig (az első: január 31. éjfélig). Az adott hónapban beküldött képek közül a zsűri által a legjobbnak ítéltet megjelentetjük a következő Budai Polgárban.

Év végén az újságban már megjelent képek közül választja ki a zsűri az év legjobb fotóit.

Az I. HELYEZETT 50 ezer Ft, a II. HELYEZETT 25 ezer, a III. HELYEZETT pedig 15 ezer Ft értékű díjazásban részesül.

Technikai tudnivalók: a képeket digitálisan várjuk a honapfotoja@gmail.com e-mail-címre, min. 500 KB, max. 2 MB méretben (esetleg postán a Budai Polgár 1022 Bimbó út 1. címre, min. 10x15 cm-es méretben).

A (elektronikus) levélben feltétlenül írják meg a helyszínt, a kép címét, valamint a felvétel készítőjének nevét és lakcímét.

Ugyanitt várunk, lehetőleg elektronikus formátumban archív képeket is a II. kerületről.

(Bármely kép beküldésével hozzájárulnak ahhoz, hogy azt a szerkesztőség megjelentethesse a Budai Polgár újságban, annak honlapján, valamint a II. Kerületi Önkormányzat honlapján és Facebook-oldalán a szerző nevének feltüntetésével.)



Klebsberg Kultúrkuia
1028 Budapest, Templom utca 2–10.
Tel.: +36 1/392 0860
www.kulturkuria.hu • www.facebook.com/kulturkuria

BUDAPEST LIKE

A MAGYAR PLAKÁT TÁRSASÁG FIATAL TERVEZŐ- GRAFIKUSAINAK KIÁLLÍTÁSA

A kiállítás díjtalanul megtekinthető
naponta 10-18 óráig.



január 20. szerda -
február 14. vasárnap

DIAFILMEK DÉLUTÁNJA

január 24.
vasárnap 15.30-18.00



január 27.
szerda 19.00

MOLNÁR FERENC:
OLYMPIA
KARINTHY SZÍNHÁZ
Rendező – Korcsmáros György

FARSANGI CSALÁDI DÉLUTÁN

ITT A FARSANG

a Kolompós együttes mulatsága

AZ ÁLLATOK NYELVÉN TUDÓ JUHÁSZ
Aranyszamár Színház

Kézműves játszóház február 6.
szombat 15.00-18.00

MESTERKONCERTEK ÉS
FIATAL MŰVÉSZEK

február 10.
szerda 19.30

**KISS VIRÁG (ZONGORA) ÉS
DEZSŐ SÁNDOR (CELLÓ)**
JUBILEUMI KONCERTJE
Popper Dávid és Dezső Sándor művei

KOVÁCS KATI- KONCERT

február 12.
péntek 19.00



kulturkuria.hu
A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk!

KIÁLLÍTÁSOK

M GALÉRIA: FEBRUÁR 8-ig: Csendéletek a székely Partiumban – a Néprijzi Múzeum kiállítása (Marczibányi Téri Művelődési Központ színházi előtere).

KLEBSBERG KULTÚRKÚRIA: FEBRUÁR 7-ig: Színi világ – Kotnyek Antal (1921-1990) fényképei az 1960-as évekből. A tárlat felidéz a korszak emblematikus művészeinek alakját. Válogatás az Országos Színháztörténeti Múzeum és Intézet fotógyűjteményéből (1028 Templom utca 2-10.).

VIZIVÁROSI GALÉRIA: JANUÁR 28-ig: Szövött szövegek, szövegszövegek. A Magyar Kárpitművészek Egyesületének kiállítása. Megnyitja JANUÁR 21-ÉN 18 órakor D. Udvarly Ildikó művészettörténész (1027 Kapás u. 55., www.vizivarosigaleria.hu).

A KSH KÖNYVTÁR folyosóján januárban Friss Krisztina Könyvek és képek című kiállítása látható. A kiállítás anyaga a Syllabus Könyvkiadó gondozásában megjelent kötetekhez készült illusztrációkat tartalmazza (1024 Keleti Károly utca 5.).

ZENE

KLEBSBERG KULTÚRKÚRIA: JANUÁR 31., 18.00: Bachelit 005 – Régi zene, új zene? Közvetlenül a zenéről, közvetlenül a zenésztől. Mező Péter előadás-sorozata minden hónap utolsó vasárnapján (1028 Templom utca 2-10.).

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Minden csütörtökön Guzsalyas-táncház. **JANUÁR 30., 19.00:** Gradus ad publicum. Romantitánok – Bácsy-Schwartz Zoltán (hegedű) és Magyar Valentin (zongora) hangversenye. Szerkesztő és házigazda: Eckhardt Gábor. **FEBRUÁR 1., 19.00:** Calcutta trió – indiai zeneklub (1022 Marczibányi tér 5/a).

BARTÓK-EMLEKHÁZ: FEBRUÁR 9., 18.00: A zongora – közelről. Ki így – ki úgy, hol így – hol úgy. Fülei Balázs hangversenysorozata. **FEBRUÁR 13., 11.00:** Vendégművészek. Marco Bianchi zongoraművésze. Chopin és Liszt művei (1025 Csalán út 29.).

SZÍNHÁZ

ÁTRIUM FILM-SZÍNHÁZ: JANUÁR 23., 14.30 és 19.30: Az Örült Nők Ketrece. **JANUÁR 24., 19.00:** Closer. **JANUÁR 26., 27., 19.30:** Makbett. **JANUÁR 28., 29., 19.00:** Amerikai komédia. **JANUÁR 30., 15.00:** Sirály (audionarrációval). **JANUÁR 31., 19.00:** Nemzeti Vegyesbolt. **FEBRUÁR 1., 19.00:** Agnieszka Osiecka: Ő+Ő+Csernus Doki (a Szegedi Pincészház előadása). **FEBRUÁR 3., 4., 5., 19.00:** Bárkibármikor. Pintér Béla és Társulata. **FEBRUÁR 6., 19.00:** A PanoDráma bemutatja: Más nem történt (Sipos Pál és diákjai története nyomán). **FEBRUÁR 7., 19.30:** Vaknyugat (The Lonesome West – with English subtitles). Audionarrációval (1024 Margit körút 55., www.atriumfilmszinhaz.hu).

RADNÓTI SZÍNHÁZ: JANUÁR 21., 29., 19.00: Buborékok. **JANUÁR 22., 15.00:** Felzengő állomások (Radnóti 30) – könyvbemutató: a Radnóti Színház elmúlt 30 éve. **JANUÁR 22., 31., 19.00:** Heltai naplója. **JANUÁR 23., 19.00:** Jelenetek egy házasságból – előadás után közönségtalálkozó. **JANUÁR 24., 15.00 és JANUÁR 30., 19.00:** Lear király. **JANUÁR 25., 19.00:** Platonov – Apátlanul. **JANUÁR 26., 19.00:** A Glembay ház. **JANUÁR 27., 19.00:** Karamazov testvérek. **JANUÁR 28., 19.00:** Spam operett. **FEBRUÁR 1., 3., 19.00:** Lear király. **FEBRUÁR 2., 19.00:** Platonov – Apátlanul. **FEBRUÁR 5., 19.00:** Spam operett. **FEBRUÁR 6., 19.00:** Heltai naplója. **FEBRUÁR 8., 19.00:** A Főfőnök. **FEBRUÁR 9., 10., 19.00:** Buborékok (1065 Nagymező utca 11., www.radnotiszinhaz.hu).

GYEREKEKNEK

KLEBSBERG KULTÚRKÚRIA: JANUÁR 29., 9.00 és 10.30: Fülenagy, a kíváncsi kislefánt. Tarbay Ede meséjét a Csodamalom Bábszínház adja elő (1028 Templom utca 2-10.).

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Minden szombaton 10.00-13.00-ig: tűzzománckészítő műhely felnőtteknek és gyerekeknek 8 éves kortól. Minden szombaton 10.30-12.00-ig: Motolla játszóház. Minden vasárnap 10.00-12.00-ig: Kóketánc gyermektánc. **FEBRUÁR 5., 10.30:** Csintekertintő – Bognár Szilvia farsangi koncertje. **FEBRUÁR 6., 11.00:** A négy őselem – a Csillagmag zenekar előadása megzenésített versekkel. Közreműködik: Olasz Etelka mesemondó (1022 Marczibányi tér 5/a).

NYUGDÍJASOKNAK

BUDAI NAPSUGÁR NYUGDÍJASKLUB: JANUÁR 20.: Látogatás a Néprijzi Múzeumban. **JANUÁR 27.:** Téli séta a Velencei-tónál. **FEBRUÁR 3.:** Tárlatvezetés a Nemzeti Múzeumban. **FEBRUÁR 9.:** Közgyűlés. Bővebb felvilágosítás a 326-7830-as telefonon, illetve a tothbuda@chello.hu címen.

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: FEBRUÁR 5., 15.00: Farsang. A nyugdíjasklub programjainak részvétel klubtagsághoz kötött. Klubvezető: Sipos Ildikó, telefon: 212-2820; (06 20) 298-0436.

A NEFELEJCS NYUGDÍJAS KLUB szeretettel várja a programjai iránt érdeklődő jelentkezőket. **JANUÁR 29-én 13.30-tól** tartjuk klubnapunkat. **JANUÁR 28-án 17 órától** a Fazekas Klub vendége Gyenes András televíziós szerkesztő, újságíró. Helyszín: 1027 Fazekas u. 19-23., fszt. Klubvezető: Besenyei Zsófia, besenyeizsofia@gmail.com.

AZ ORSZÁGOS NYUGDÍJAS POLGÁRI EGYESÜLET II. kerületi szervezete legközelebb **JANUÁR 20-ÁN 16 órakor** találkozik a Keleti Károly utcai helyiségben. A zirci arborétum nyugdíjas igazgatója a gyógyfüves halmbai plébánosról tart előadást vetítéssel (1024 Keleti Károly utca 13/b).

KLUBOK

A BUDAI FÖNIX KULTURÁLIS EGYESÜLET: JANUÁR 21.: Klubdelután meghívott előadóval. **JANUÁR 26.:** Betlehem – a nagy dolgok a jászolnál történnek című kiállítás megtekintése a Néprijzi Múzeumban. **JANUÁR 28.:** A legkedveltebb balettzenék. Simonffy György karnagy előadása a klubban, sok zenével. **JANUÁR 29.:** Várjon Dénes zongoraművész

SZÉPIRÓK A KSH KÖNYVTÁRBAN

Január 20-án szerdán, 17 órakor kerül sor a Szépirok a KSH Könyvtárban elnevezésű sorozat következő rendezvényére. Szilágyi Ákos El Kazovszkij emlékére most megjelent *Ká és Bá* című verseskötete szolgáltatja a témát. A szerző Bán Magda szerkesztővel beszélget (1024 Keleti Károly utca 5.).

estje a Zeneakadémián. **JANUÁR 30.:** Koncert az Olasz Intézetben (Ravel, Debussy). Délelőtti előadás, kedvezményes belépővel, a MÁV Nagyzenekar előadása. Klubnapok minden csütörtökön 15-18 óráig (1024 Margit krt. 64/b, a főbejárat mellett balra, a Bárdos Lajos emléktábla alatt. Tel.: 216-9812 (üzenetrögzítő is), (06 20) 424-2180, fonixke@t-email.hu). **BUDAI MICVE KLUB: JANUÁR 23., 18.00:** Vendég Müller Péter Sziámi költő, énekes. Beszélgetőtárs Bóta Gábor. **JANUÁR 30., 18.00:** Örökzöld dallamok. Csevegés, tánc, ismerkedési lehetőség kávé, tea mellett; zongorázik és énekel Neumann Nándor (1023 Frankel Leó út 49.).

KÁJONI JÁNOS KÖZÖSSÉGI HÁZ: JANUÁR 21., 18.00: A gyermekorvos válaszol – családtervezésről, gyermekvárásról, -nevelésről és gyermekeink egészségének megőrzéséről. Téma: a felnőttkori krónikus betegségek megelőzési lehetőségei kisgyermekkorban. Vezető: dr. Dobó Márta gyermekorvos. **JANUÁR 25., 19.30:** Hétfő esti beszélgetések. Téma: az irigység, a szomorúság szenvedélye. A beszélgetést vezeti Turjányi Katalin tanár, mentálhigiénikus (1026 Szilfa utca 4.). **KSH KÖNYVTÁR:** Társasjátékklub hétfőnként 16 és 19 óra között a Thirring Lajos-teremben. **FEBRUÁR 4., 16.30:** Boldogságklub a Jobb Velel a Világ Alapítvány tíz hónapos ingyenes programjának keretében. Téma: a megküzdési stratégiák. Helyszín: Thirring Lajos-terem. A programokra a belépés ingyenes (1024 Keleti Károly utca 5.).

KIRÁNDULÁSOK

TERMÉSZETBARÁT SPORTKÖR: JANUÁR 24.: Budai-hegység. Találkozó 9.15-kor a Széll Kálmán téren. Túravezető Horváth László: (06 20) 493-3630. **JANUÁR 31.:** Pilis-hegység. Találkozó 8 órakor a HÉV Batthyány téri állomásánál. Túravezető Hegedűs Magdolna: (06 70) 346-2271. **FEBRUÁR 7.:** Budai-hegység. Találkozó 9 órakor a 4-6-os villamos Széll Kálmán téri végállomásánál. Túravezető Mészáros Lajos: (06 30) 217-3416.

TERMÉSZETVÉDŐ TURISTÁK KÖRE: JANUÁR 24.: Szemlő-hegyi- és Pál-völgyi-barlang, Kiscelli Múzeum. Találkozó 9-kor a 11-es busz Batthyány téri végállomásán. **JANUÁR 31.:** Budai-hegység. Találkozó 9-kor a 88-as busz Mórincz Zsigmond körtemi állomásán. **FEBRUÁR 7.:** Budai-hegység. Találkozó 9-kor a metró Széll Kálmán téri állomásánál. Információ: 316-3053, (06 20) 997-8465, janos.ungerleider@gmail.com, www.tvtk.ingenweb.hu.

ELŐADÁSOK

KLEBELSBERG KULTÚRKÚRIA: JANUÁR 26., 18.30: Száz éve volt. **FEBRUÁR 9., 18.30:** Szecessziós művésztelep Gödöllőn. Ludmann Mihály művészettörténész előadásai (1028 Templom utca 2-10.).

MARCZIBÁNYI TÉRI MŰVELŐDÉSI KÖZPONT: Szent helyek és bűnös városok – történelmi előadás-sorozat. **JANUÁR 21., 18.30:** Trója: egy város, ami nem vészett el. **FEBRUÁR 4., 18.30:** CHAVIN – a vicsorgó isten temploma (1022 Marczibányi tér 5/a).

KSH KÖNYVTÁR: JANUÁR 19., 16.00: A XIX. századi gabonaválság (értelmezések és források). Kiss Zsuzsanna előadása a Magyar Statisztikai Társaság Statisztikatörténeti Szakosztálya rendezésében (1024 Keleti Károly utca 5., Thirring Lajos-terem).

SENIOR AKADÉMIA: JANUÁR 25., 17.00: Napjaink Operaháza. Előadó dr. Turkovics Monika, a Magyar Állami Operaház marketing- és kommunikációs igazgatója. Az előadás nyilvános és ingyenes. (1114 Villányi út 11-13. Villányi úti Konferenciaközpont)

Indul a báli szezon

A ferences plébániák farsangi bálja **FEBRUÁR 6-án** szombaton lesz a Mórincz Zsigmond Gimnáziumban. 16 órától gyerekfarsang: családi programok, a Kolompós együttes előadása, jelmezbál, gyerekfarsang. 19.30-tól a felnőttek bálján nyitótánc, élőzene (Budapest Session Party Band), görög táncbál, tombola, diszkó, „játékterem”, borkóstoló, teaház vár minden plébánián, hívőt és családot. Jegyek az Országúti Ferences Plébánián (1024 Margit körút 23.) és a Pasaréti Pádai Szent Antal Plébánián (1026 Pasaréti út 126.) kaphatók, a bál napján a helyszínen 500 Ft-os felárral.



Tanulni soha sem késő

Februártól indul ismét a II. kerületben élő nyugdíjasok számára az angol újrakezdő tanfolyam a Marczibányi Téri Művelődési Központban (1022 Marczibányi tér 5/a).

A II. Kerületi Önkormányzat támogatását élvezve, az angoltanfolyamot díjmentesen látogathatja minden 50 év feletti II. kerületi lakos, aki még nem vett részt a 2014 szeptemberében indult ingyenes előadásokon. Azok jelentkezését várják, akik már rendelkeznek alapvető nyelvi ismeretekkel és felújítanák nyelvtudásukat. A kurzus február 6-tól indul, és szombatonként 9-14 óra között (5x45 perc) összesen hat alkalommal tartanak órákat.

Azoknak, akik korábban már elvégezték az angol újrakezdő tanfolyamot, és szeretnék tudásukat bővíteni, lehetőségük van egy 30 órás kurzuson részt venni, amely szintén február 6-án indul, az órák pedig szombatonként 14-19-ig (5x45 perc; összesen hat alkalom) lesznek megtartva. A tanfolyam részvételi díja: 15 000 Ft, amit a beiratkozáskor kell megfizetni.

Jelentkezni személyesen az intézmény információján lehet január 18-28. között, hétköznapokon 8-17 óráig. A tanfolyamokkal kapcsolatban felmerülő további kérdésekre Sipos Ildikó válaszol a sipos.ildiko@marczi.hu e-mail-címen, illetve a 212-2820-as telefonszámon.

marczi közösségi tér

Marczibányi Téri Művelődési Központ
1022 Budapest, Marczibányi tér 5/a
Tel.: (06 1) 212-2820 Fax: (06 1) 212-4885
marczi@marczi.hu, web: www.marczi.hu



01.22. péntek 15.00

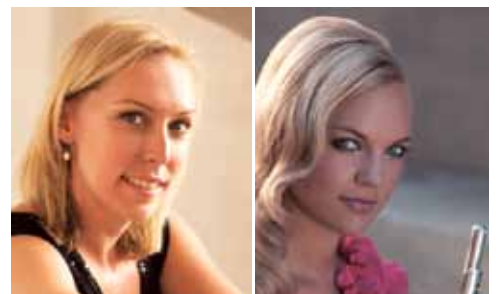
VAJDA ANIKÓ: PIMASZ ANGALOK /KARÁDY ÉS MARLENE/

A Marczibányi Téri Művelődési Központ és a Kecskeméti Katona József Színház közös produkciója

Szereplők:

Karády Katalin TÓTH ENIKŐ
Marlene Dietrich PIROS ILDIKÓ,
Kossuth- és Jászai Mari-díjas
színművész

Rendező: CSEKE PÉTER



02.06. szombat 19.00

HOLDFÉNY

VÁMOSI-NAGY ZSUZSA
ÉS ANNE MARSHALL
(Dél-afrikai Köztársaság)
FUVOLA-ZONGORA
HANGVERSENYE

A Mesemosó és a golyóstoll

Néhány hónapja bontották le a Cimbalom utca 12. szám alatti földszintes villát, melyben kényszerű emigrációja előtti utolsó éveit töltötte Bíró László. Világhírt a golyóstoll feltalálása szerzett neki, de nevét és találmányait, Dél-Amerikát leszámítva ma már alig ismerik a világon. Egykori otthona helyén modern, emeletes társasház épül, születése centenáriumán állított emléktáblája pedig valószínűleg a villával együtt megsemmisült...

Bíró László József Budapesten, a Nagymező utcában született 1899. szeptember 29-én a zsidó származású Schweiger Mózes hódmezővásárhelyi műfogász és a kaposvári Ullmann Janka gyermekeként. Családnevüket 1905-ben változtatták Bíróra. Amikor a fiatalember az 1920-as években újságírással foglalkozott, Babits Mihály, Kosztolányi Dezső, Karinthy Frigyes és Molnár Ferenc művésztsárával járt a Fészek klubba. De elsősorban mégiscsak feltalálónak tartotta magát.

Bugatti sportkocsijának mechanikus váltóműve elégtelenül működött, a motor teljesítményét nem tudta gördülékenyen átadni. Egy évig tökéletesítette megoldását, majd új rendszerű sebességváltóját meg is vette a General Motors, de nem azért, hogy gyártsa, hanem hogy a konkurencia ne használhassa... Az első, kereskedelmiileg is sikeres találmánya a „Mesemosó, a tökéletes házi gőzmosógép” volt, a tűzhelyre kötve annak energiáját használta fel, és népszerű háztartási cikké vált a harmincas évek elején.

Bíró László 1931-ben házasságot kötött a nála kilenc évvel fiatalabb Schick Erzsébettel, később feleségével együtt áttért az evangélikus hitre. Tagja lett a Királyi Természettudományi Akadémiának is, egész életét végigkísérő hobbija a festés maradt: „A festést és a feltalálás személyiségemnek nem ellentétes pólusai, ellenkezőleg. Ugyanonnak erednek. Úgy érzem, ugyanaz a folyamat készítet



festésre, ami feltalálásra. Ugyanaz az izgalom, ugyanaz a kihívás: létrehozni valamit. Soha nem tanultam festeni és alig jártam kiállításokra; a festményeim a képzeletemet tükrözik. Ugyanaz a helyzet a mechanikával vagy a kémiával. Így aztán nem tudom, hogy beszélhetek-e felfedezői pályafutásról”.

1936-ban megalkotta az elektromágneses továbbítóberendezést, ezt a nagysebességű japán szupervasút használta fel ötven évvel később. Lánya, Bíró Mariana írja: „Megkérdeztem, hogy miért fektetett pénzt a találmányai levédetésébe, ha nem tervezte azok gyártását vagy eladását. A vasúttal kapcsolatban egyszerűen annyit válaszolt, hogy a világ még nem készült fel rá”.

Legismertebb találmányához, a golyóstollhoz mégis újságírói hivatása vezette el. Rájött, az újságok nyomásánál használt tinta gyorsabban szárad, és a papíron piszkolódásmentesen megmarad. Mivel ez a sűrűbb

tinta nem volt cseppfolyós, egy kis golyót szerkesztett a tollba, mely a tintát alulra vezette: a toll a papíron mozog, a golyó forog, felveszi a tintát, majd a papírra keni. Első golyóstoll-szabadalmát 1938. április 25-én jelentette be a Magyar Királyi Szabadalmi Bíróságnak. A toll előállításához szükséges további kísérleteket már külföldön végezte, ugyanis 1938-ban bevezették a zsidókat korlátozó első intézkedéseket.

Bíró egy jugoszláv tengeri üdülőhelyen találkozott az argentin elnökkel, Agustín P. Justoval, akinek tetszett a toll, és felajánlotta segítségét az argentinai gyártáshoz. Justo meghívására családjával együtt megkapta a beutazási vízumot. Letelepedése után megfelelő módosítással az öntvényrepedést jelző festéket alkalmazta a golyóstoll töltésére. Argentin partnereivel céget alapított, és ezzel egy legendás név került be a köztudatba: a „Birome” bejegyzett márka lett. Az első, eladásra gyártott golyóstollakat 1945-től árusították. A világ nagy részén ma is biro vagy biropen néven ismerik a golyóstollat. Bíró azért készítette, mert úgy érezte, elég olcsó lesz ahhoz, hogy mindenki megvehesse. Az általa szabadalmaztatott módon működnek a golyós dezodorok is.

Haláláig (Buenos Aires, 1985. november 24.) az Argentin Atomenergia Bizottsággal dolgozott a gázok molekuláris és izotóp rendszerű szétválasztásán. „Miért? Nem tudom, talán a génjeimben van. [...] De egy feltalálónak nagy fantáziája, jó megfigyelőképessége, bátorsága és kitartása kell, hogy legyen. Kockáztatnia kell egy esetleges kudarcot, mivel az ismeretlen bizonytalan. Egy dolog biztos: egy igazi feltaláló a kudarcot egy új kihívás alapjának tekinti és meg kell őriznie a személyes fantáziáját, ami az ő valódi mozgatórugója” – vallotta Bíró László.

VERRASZTÓ GÁBOR

BÍRÓ LÁSZLÓ-EMLEKKIÁLLÍTÁS

A milánói expó magyar pavilonjában heteken keresztül nyitva állt Bíró László-emlékkiállítás most az Országos Széchényi Könyvtárban (1014 Szent György tér 4-5-6.) tekinthetik meg az érdeklődők.

Rácz Sándor, a kiállítás szervezője így foglalta össze a látart jelentőségét: – Világhíres feltalálónk nagysága előtt, kinek hírneve a golyóstollhoz kötődik, kiállítással tisztelünk. A tárlattal egy régi adósságot kívánunk törleszteni. Egy olyan ember életét szeretnénk bemutatni, akinek nevét és találmányait – Dél-Amerikát leszámítva – szinte alig ismerik a világon. Generációk nőttek-nőnek fel úgy, hogy nem is hallottak róla, holott találmányai mindenki életét megkönnyítették. A világnak ezért sokkal többet kellene tudnia Bíró Lászlóról, aki találmányain keresztül rendkívül sokat tett az emberiségért.

A kiállításon megtekinthető Gerebics Sándor Adj nekem egy bíró című dokumentum-portréfilmje. A kiállítás 400 forintos látogatójeggyel tekinthető meg a könyvtár nyitvatartási idejében február 6-ig. A jeggyel az OSZK egyéb kamarakiállításai is látogathatóak.



Ökumenikus imahét

A Krisztus-hívők egységéért meghirdetett ökumenikus imahét január 17-től 24-ig tart. A 2016-os imahét igéje: „Ti azonban választott nemzetiség, királyi papság, szent nemzet, tulajdonul kiválasztott nép vagytok, hogy annak dicsőségét hirdessétek, aki a sötétségből meghívott benneteket csodálatos világosságára.” (1Pt 2,9)

Dr. Veres András, a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia elnöke és Steinbach József, a Magyarországi Egyházak Ökumenikus Tanácsának elnöke az imahetet a következő gondolatokkal nyitotta meg: „A 2016. évi imaheti programot a letterszági keresztény testvérek állították össze. Fontosnak találták, hogy felidézzék Péter apostol összefoglaló szavait, amelyek Isten népének ismérveit hitbelileg is, és etikailag is. Ezek az ismérvek mind-mind bibliai eredetűek. A választott nemzetiség (Ézs/Is 43,20), a királyi papság (2Móz/Kiv 19,6), Isten szent népe (5Móz/Második Törvénykönyv 7,6), az Isten tulajdonába vett nép (5Móz/Második Törvénykönyv 4,20) Krisztus Egyházára vonatkozó ószövetségi értékek.

Abban a hitben és reményben élhet az egyház, hogy Isten kézen fogva vezeti, hiszen tulajdon népének tekinti. Ebből azonban egyházának azt a hitbeli és etikai következtetést kell levonnia, hogy tagjai egyedül csak Istenhez tartozhatnak. Ezt azonban nemcsak az ünnepi alkalmakon kell kifejezésre juttatniuk, hanem a hétköznapiakban, a mindennapi magatartásban is (...). Olyan időben gyülekezik össze Isten újszövetségi népe ezen a héten, amikor az európai keresztényeknek kemény próbát kell kiállniuk. Az elvilágiasodás növekedése következtében Isten temploma sem épülhet holt kövekből. Ezért a keresztény templomokat Isten népének újra meg kell töltenie, az ígértetéseket figyelmes hittel kell hallgatni, hogy növekedjen és erősödjön az Isten parancsolatainak való engedelmségben.

Krisztus Egyházának tagjai tehát a keresztség által Istenhez tartozó emberek. De a megmaradáshoz elengedhetetlen, hogy szentek legyenek, mert az Úr, az ő istenük, szent (vö.: 3Móz/Lev 19,2). Isten népe ezzel terjesztheti igazán ebben a világban Isten dicsőségét (1Pt 2,9).”

ÖKUMENIKUS IMAHÉT PESTHIDEKGÚTON: Január 17., 16.30, Ökumenikus Általános Iskola (Községház u.10.), vendég: Kőszeghy Tamásné, Ajtony Artúr, Fodor Viktor, Paduraru Iulian. **Január 18.,** 18 óra, evangélikus templom (Ördögárok u. 9.), zenés áhítat. Vendég: Paduraru Iulian. **Január 19.,** 18 óra, széphalmi katolikus templom (Kossuth L. u. 13.), vendég: Kovács Gergely. **Január 20.,** 18 óra, máriaremetei bazilika (Templomkert u.1.), a Werner kórus szolgálatával. Vendég: Veperdi Zoltán evangélikus lelkész. **Január 21.,** 18 óra, református templom (Hidegkúti út 64-66.), képmeditáció. Vendég: Simon András grafikus. **Január 22.,** péntek, 18 óra, ófalui katolikus templom (Templom u. 9.), vendég: Fodor Viktor. **Január 23.,** 18 óra, Szentlélek-templom (Máriaremetei út 34.). Taizéi imaest énekekkel, zsoltárokkal. Vendég: a Szociális testvérek. **Január 24.,** 16.30, Ökumenikus Általános Iskola (Községház u. 10.), vendég: Fodor Viktor, Kovács Gergely, Papp Tamás.

Megszentelték a Dunát



Vízkereszt ünnepén, január 6-án Kocsis Fülöp görögkatolikus püspök a Battyhány téri Duna-parton megszentelte a folyót és megáldotta a híveket. Az eseményen a II. Kerületi Önkormányzat képviseletében részt vett Ernyey László, az egyházi és karitatív szervezetek tanácsnoka

Hírek, események

• **PASARÉTI PÁDUAI SZENT ANTAL-TEMPLOM:** JANUÁR 23-án a 18 órákor kezdődő szentmise és az azt követő egyházzenei áhítaton különböző felekezetek kórusai énekelnek az ökumenikus imahét alkalmából.

• **PASARÉTI REFORMÁTUS TEMPLOM:** Istentisztelet minden vasárnap 8 és 10, csütörtökön 18 órákor. Gyermek-istentisztelet vasárnap 8 és 10 órákor. A bibliaórák kedden 18 órákor, az ifjúsági körök alkalmi pünktéken 18 és vasárnap 17 órákor. A felnőtt ifjúság alkalmi kedden 18.30-kor, szerdán 18, vasárnap 17 órákor kezdődnek. Bővebb információ: www.refpasaret.hu, tel.: 356 4019.

• **CIMBALOM UTCAI MEGMARADÁS REFORMÁTUS TEMPLOM:** JANUÁR 24-én 10 órákor ünnepi istentisztelet a Himnusz születésének évfordulóján. **JANUÁR 30-án** úrvacsorás istentisztelet. Szerdánként 18 órákor bibliaóra. A gyülekezeti teremben a gyülekezeti alkalmakhoz kapcsolódóan megtekinthető az andrásfalvi bukovinai székelek Bácskába menekítéséről és letelepítéséről szóló megrendítő fotókiállítás. Elérhetőségek: dr. Mészárosné Hegedűs Szusanna lelkész (06 30) 289-9415 és 326-5629, hegedus.cimbalom@gmail.com.

• **PESTHIDEKGÚTI REFORMÁTUS TEMPLOM:** JANUÁR 21-én 18 órákor Képmeditáció Simon András grafikus vezetésével. További információ: kg.hidegkut@t-online.hu, www.refhidegkut.hu, (06 30) 383-8145, 397-4315.

• **PESTHIDEKGÚTI EVANGÉLIKUS TEMPLOM:** JANUÁR 18-án 18 órákor zenés áhítat az ökumenikus imahét keretében. Templom: Ördögárok u. 9., Gyülekezeti terem: Zsíroshegyi út 47., pesthidegkut.lutheran.hu.

• **MÁRIAREMETEI BAZILIKA:** JANUÁR 20-án 18 órákor ökumenikus imaóra. Minden vasárnap a 7.30-as szentmise után rózsafüzérrel.

• **BUDAVÁRI EVANGÉLIKUS TEMPLOM:** JANUÁR 17-24. között az ökumenikus imahét közös alkalmi a református, katolikus és görögkatolikus testvérekkel. **JANUÁR 24-én** a 11 órás istentisztelet után gyülekezeti kávézás, 19 órákor férfiköri beszélgetés hitről. **FEBRUÁR 1-jén** 19 órákor a Budavári Szabadegyetemen Jankovics Marcell tart előadást a felvidéki szárnas oltárokról.

• **SZILÁGYI DEZSŐ TÉRI REFORMÁTUS TEMPLOM:** JANUÁR 19-én 18 órákor a Gondolkodó szeretet beszélgetés-sorozat következő vendége prof. Dr. Falus András akadémikus és dr. Hoyer Mária pszichológus, docens. Téma: A kütyük mókuskereke, pénzuralom, félelem. A gyülekezeti jótékonyági bál, a Budabál **FEBRUÁR 6-án** lesz a budavári önkormányzat épületében, jegyek már kaphatók. Az ökumenikus imahét programja megtalálható a www.gyulekezet.hu oldalon.

• **FRANKEL LEÓ ÚTI ZSINAGÓGA:** Minden pünktéken 18 órától istentisztelet, utána kedd 19 órától. **JANUÁR 22-én** Kőszegi Judit, **JANUÁR 29-én** Büchler András tart írásmagyarázatot. Szombati ima 10 órától. Gyermekfoglalkozások: pünktéken 18 órától a 3-7 éveseknek, vasárnap 10 órától a 12-13 éveseknek. Felnőtt tanítás szerdánként 18.30-tól, előadó dr. Balázs Gábor. **JANUÁR 27-én** 17 órákor Dalok az életről címmel Bíró Eszter koncertje a holokauszt áldozatainak emlékére. A részvétel regisztrációhoz kötött: info@eletmenete.hu.

Áldozatvédelmi programot indít a II. Kerületi Önkormányzat és a rendőrség



A bűnmegelőzés, az áldozattá válás megelőzése és az áldozatsegítés a célja az Áldozatvédelmi Szakmai Együttműködési Rendszernek (ÁSZER), amelyet a II. kerületi Rendőrkapitánysággal együtt honosítanak meg kerületünkben.

A Józsefvárosban már bevált programot vezet be a II. kerületben a rendőrkapitányság. Az ÁSZER-modell városrészünkben is igyekszik hatékonyabbá tenni a kerületi állami, valamint a civil szervezetek tevékenységét és együttműködését a bűncselekmények számának csökkentése, az ismételt áldozattá válás elkerülése és az áldozatok segítése érdekében.

– A program egyik célja, hogy az áldozatok és a velük történt események ismertté váljanak a programban résztvevők és a döntéshozók számára, mert esetükből a rendőrség munkatársai sokat tanulhatnak, és a bűnmegelőzési tevékenység is javulhat – emelte ki *Seres Ernő* rendőr alezredes, a II. kerület rendőrkapitánya. – A többletinformáció hozzájárul az áldozatokkal kapcsolatba kerülő rendőri állomány képzéséhez. Színén fon-

tos eleme a rendszernek, hogy az egyszer már áldozattá vált lakók elkerüljék az újabb bűncselekményeket, az áldozatokat pedig ösztönözze az elérhető szolgáltatások igénybevétele. Az ÁSZER-program hálózatán keresztül az áldozat olyan személyre szabott segítséget kaphat, amely igazodik a bűncselekmény során keletkezett kár természetéhez és annak orvoslásához. Az áldozat érdekének érvényesítése nem érhet véget azzal, hogy az ügyintéző csak felvilágosítást vagy tanácsadást ad, hanem a segítségnyújtás addig folytatódik, amíg az áldozat helyzete megnyugtatóan nem rendeződik.

A rendőrkapitány elmondta azt is, hogy a II. kerületben is minden időszerű sértettet felkeresnek a rendőrség munkatársai, hogy a segítségnyújtás érdekében minél több információt megtudjanak az áldozatról, a későbbi bűncselekmények elkerülése végett pedig az eset részleteiről.

A II. kerületben a rendőrség mellett a programban részt vesz az önkormányzat és intézményei, az idősgondozó intézmények, a kormányhivatal áldozatsegítő szolgálata, az egyházak képviselői, valamint polgár- és civil szervezetek.

Lakások kaptak lángra

Az Alsó Zöldmáli út egyik társasházának (kémpüknön) emeleti lakásában tűz ütött ki december 19-én. A lángok a lakás többi helyiségére is áttértek, de szerencsére az épületben tartózkodó lakóknak sikerült időben elhagyniuk az otthonukat. A fővárosi hivatásos tűzoltók, valamint a Rózsadomb Polgárőr és Önkéntes Tűzoltó Egyesület tűzoltói rövid idő alatt eloltották a tüzet.

Szintén kigyulladt a Mechwart ligetnél január 2-án egy lakóház első emeleti lakása. A bent tartózkodók ki tudtak menekülni a lángok közül, de a lakás fűdémszerkezete leszakadt.



Fotó: Dudas Tamas Tűz/TKI

KÖZBIZTONSÁGI LAKOSSÁGI FÓRUM

A II. kerület és azon belül Pesthidegkút közbiztonságáról tart beszámolót és ad bűnmegelőzési tanácsokat *Seres Ernő* alezredes, a II. kerület rendőrkapitánya **FEBRUÁR 1-JÉN 18.30-tól** a Pesthidegkúti Polgári Körök Szövetsége és a Budaligeti Polgári Kör lakossági fórumán. Helyszín: Klebelsberg Kultúrkúria, 1028 Templom utca 2-10.

GYERMEKÜGYELETI HELYSZÍNEK

Decemberben elindult egy hiánypótló oldal, amelyen a gyermekügyeleti ellátóhelyeket gyűjtötték össze átláthatóan, egyszerűen. Az oldalt azért hozták létre, hogy ne kelljen többet az éjszaka közepén egyik kórháztól a másikig bolyongani a beteg gyerekekkel, és egyből tudják a szülők, hogy milyen problémával melyik kórház az ügyeles. Weboldal: www.gyermekmos.hu, Facebook: gyermekmos

TERMELŐI PIAC MÁRIAREMETÉN

Legközelebb **FEBRUÁR 13-ÁN 7.30–12 óra** között tartanak termelői piacot a Cserkészház kertjében (1029 Hímes u. 3.). A vásárlók gazdag áruválasztékból válogathatnak, a kínálóasztal mellett pedig valódi piaci hangulatban, jó beszélgetésre is juthat idő. *Szilágyi Zsolt*, a máriaremetei piac üzemeltetője és segítői felhívják a figyelmet: aki hazai agrártermékeket vásárol, az továbbra is a hazai gazdacsaládokat segíti és jó minőségű, ismert eredetű élelmiszereket tehet családjá asztalára.

Munkatársat keres a parkolási csoport

A II. Kerületi Polgármesteri Hivatal Városrendészeti és Környezetvédelmi Iroda Parkolás Csoportja munkatársat keres **parkolási ellenőr** munkakörbe. **Feladatok:** • parkolójegyek és a mobilparkolás ellenőrzése • szükséges esetben parkolási pótdíj kiszabása és fotók készítése • ügyfelek tájékoztatása a parkolási szabályokról és a mobilparkolásról, parkolóórak működőképességének ellenőrzése, hibák bejelentése • katasztrófa helyzet esetén együttműködés a tűz- és katasztrófavédelmi szervekkel. **Elvárások:** • alapfokú iskolai végzettség • erkölcsi bizonyítvány • jó fizikai állapot • kulturált, ápoltság • jó kommunikációs készség. **Amit kínálnak:** • versenyképes fizetés • biztos háttér, heti 40 órás munkarend • önálló munkavégzés • korrekt munkakörülmények • jó csapatszellem • munkaruházat biztosítása • cafeteria. Jelentkezni a zsigmond.janos@masodikkerulet.hu e-mail-címen lehet, fényképes önéletrajzzal. További információk a (06 20) 489-4798-as telefonszámon.



POSTALÁDÁNKBÓL

Tisztelt II. kerületi Rendőrkapitányság!

Nem szoktam leveleket írni és telefonálni hivataloknak, talán ezért vártam két hónapot, hogy leírjam az esetet, amely igazán példaértékű lehet minden, pályakezdő rendőrnek.

Egy hétfői nap estéjén fáradtan kaptattam két nagy szatyorral a kezemből hazafelé. A napi munka után úgy éreztem, szinte behúznak a betonba. Akkor megelőzött két (egy hölgy és egy férfi) fiatal rendőrről, és hirtelen megfordulva a fiú megkérdezte: messzire tetszik menni?

Kicsit megszeppenve mondtam, hogy nem, csak a sarkon túl.

– Segíthetek? – jött az újabb kérdés, majd kaptam a nehéz szatyrokat a kezemből és hazáig kísérték.

Kedves, II. kerületi rendőrök voltak. Meghatalmított történet, talán önöknek is jólesik hallani.

K. Anikó

Újra Hidegkúti Karnevál

A Hidegkúti Családi Iránytű Egyesület, amelyet tíz édesanya alapított azzal a céllal, hogy kimozdítsák otthonról és közelebb hozzák egymáshoz a környékelőket, az elmúlt két évben több, nagy népszerűségnek örvendő és hagyományteremtő rendezvényt hozott létre, köztük a Hidegkúti Sportparádét és a Családi Pikniket. Idei első rendezvényük **JANUÁR 31-én** vasárnap 15 órától a tavaly nagy sikert aratott Hidegkúti Karnevál lesz.

Ízelítő a programból: jelmezes verseny, kiszabás-szépségverseny, kiszabáségetés, narancs-

muki-készítés, az időjárásnak megfelelően lovaskocsizás, játékos vetélkedők, továbbá fánk, forralt bor és tea, jó társaság. Helyszín: Pokorny József Sport- és Szabadidőcentrum Közösségi Tere, bővebben: www.csaladiiranytu.hu, www.facebook.com/HidegkutiCsaladiIranytu



Elismerés a klinikaalapítónak



Perner Ferenc (balra) átveszi a díjat Balog Zoltán minisztertől

Közel kétszázan voltak jelen az Emberi Erőforrások Minisztériuma nagytermében azon az összejövetelen, amelyen Balog Zoltán miniszter átadta prof. Dr. Perner Ferencnek az idei Högyes Endre-díjat.

Az 1961-ben alapított díjat minden évben egy kiemelkedő orvosi-szakmai életmű elismeréseként adományozzák az arra érdemes egyéneknek. Magát a díjat az egészségügyben adományozható egyik legfontosabb elismerésként tartják számon.

Ebben az évben ez a megtiszteltetés kerületünk régi lakóját, Dr. Perner Ferencet érte, aki úttörő szerepet játszott a hazai vese-, illetve májátültetésekben. Perner professzor 1994-ben alapította a Transzplantációs és Sebészeti Klinikát, amelynek mindmáig ő az igazgatója. Oroszlánrésze van abban, hogy hazánkban eddig már háromezer veseátültetésre kerülhetett sor, és a májátültetések száma is hatszáz fölött van.

A Magyar Kultúra Napja

Kocsis István

A Tér

monodrámája

a marosvásárhelyi Yoric Stúdió előadása

Bolyai János: **Sebestyén Aba**

Rendező-dramaturg: **Török Viola**

január 22. péntek 19.00

Az előadás az Emberi Erőforrások Minisztériuma támogatásával kerül bemutatásra.

Klebsberg Kultúrkúria www.kulturkuria.hu

TÜZELŐ	LÁBÍTÓ SZÍNHÉZ DINASZTIA	HAJNAL ELŐTTI A FOCI LÉNYE	SAJT- FAJTA	BELGA AUTÓJEL	A KÉZ RÉSZE GONDOLÁS DAL	EEEE!	MODUGNO SLÁGERE	A KÖR KÖZEPE!	OLDAL ANGOLUL
1									L
ÉTTERMI ESZKÖZ	NAV ÚRLAP				NYÍLÁS- ZÁRÓ			GALLIUM	
	2				ÜTŐS NÉPI JÁTEK			KÍNAI FÉRFINEV	
				TAVASZI HÓNAP RÖVIDEN		BEBORÍT			
						ÁRKUS			
MALAJZIA AUTÓJELE				... TIKI TÉVI			AIR INDIA		JOULE
SÉRÜLÉS			RÓMAI 101	NÉMET BETŰ			... ZOLA		JAPÁN ÓRAMÁRKA
			NYUGALOM					SINE ANNO	
			BŰNHÖDIK					TEJTERMÉK	
RÉZ- SZULFÁT					KIEJTETT BETŰ	FABULA			NÓTA
RAJZ					CSAHOS	CIGARETTA- VÉGI			
			HÉLIUM		AZ SZTK ÖSE			SEGÉLY ANGOLUL	
			KÁRTYA MŰSZÓ		... MAIL			... CAPONE	
NULLA		HIMFY NÉVJELE		OROSZ HANGSZER					
		... ÜGYNÖK (FILMCIM)		BEIKTAT					
VARJÚFELE					ELSŐ- RENDŰ		ODÉBB NYOM		
CZOBEL BÉLA					ÁTMÉRŐ ELEJE!		BIBLIAI SZEMÉLY		
TÓPARTI NÖVÉNY	FOSZFOR	DEBRŐI VÁR				LITER			
	JELENLÉK	ADY ENDRE				BLAHA LUJZA			
CSAKHOGY		KÖVESZT		TANÁCS NEMETŰL	... DEREK				
		LÁTTAM		ÓRA	UTCA RÖVIDEN				
ANGOL VÁROS									

A rejtvény fő soraiban Paulo Coelho gondolatát rejtettünk el. A 2015/21. számban megjelent rejtvény megfejtése: „Sorsodat a döntés pillanataiban alakítod”. A helyes megfejtést beküldők közül három kedves olvasónkat sorsoltuk ki, akik két-két belépőjegyet nyert. **Kocsis István A Tér című monodrámájára**, amely január 22-én 19.00 órakor lesz a Klebsberg Kultúrkúriában. A nyertesek: Bulkai Tamás, Faragó Ádám és Kárpáti Ildikó. Gratulálunk, a nyereményeket személyesen vehetik át a művelődési központban. A nyereménytel kapcsolatban a 06 20 323-4500 telefonszámon kaphatnak további információt. Várjuk megfejtéseiket a „Budai Polgár rejtvénye”, 1022 Bimbó út 1-5. vagy peter.zsuzsanna@masodikkerulet.hu címre legkésőbb 2016. február 6-ig.

Apróhirdetések

ÁLLÁS-MUNKA

Telefonos asszisztenseket keresünk, délutános 6 órás munkakörben. 14 órától hívható: 06 70 388-3684

SZÓRÓLAP TERJESZTÉSÉRE KERESK MEGBÍZHATÓ JELENTKEZŐKET. Tel.: 06 30 949-0055

Magánlakások, irodák, lépcsőházak teljes körű TAKARÍTÁST vállaljuk! Gyorsan és olcsón dolgozunk, gyakorlatlalt és maximalisták vagyunk! Tel.: 06 30 455-1522

OKTATÁS

Ír és klasszikus fuvaltanítás a Széll Kálmán tér közelében. Kedzőknek, középfaladókknak. Tel.: 06 30 243-8474

Német anyanyelven beszédképzés-fejlesztő konzultációt, korrepetálást vállalkozok. Tel.: 201-8949

ANGOL, MATEMATIKA DIPLOMÁS SZAKTANÁR VIZSGÁKRA EGYENLEG GYAKORLATTAL FELKÉSZÍT, FELZÁRKÓZTAT BEL-BUDÁN. Tel.: 06 30 749-2507

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolások részére szaktanártól! Házhoz megyek! Tel.: 06 20 959-0134

MATEMATIKA-, FIZIKA-, INFORMATIKA-, KÉMIATANÍTÁS, középiskolai tanár házhoz megy. AKCIÓ. www.nemcsakmatek.hu Tel.: 06 30 709-2362

Matematika-, fizikatanítás általános és középiskolásoknak szaktanártól, referenciákkal. Tel.: 06 30 461-8821

INGATLAN

A Bimbó út elején teremgarázsban gépkocsialóhely kiadó. Tel.: 06 30 507-2160

A FÉNY UTCAI PIACNÁL ÖTSZOBÁS, MAGASFÖLD-SZINTI, FELÚJÍTOTT, (IRODÁNAK, RENDELŐNEK IS ALKALMAS) LAKÁS KIADÓ! Tel.: 06 30 646-7574

A Bimbó úton 2,5 szobás, erkélyes, bútorozott, gépesített, felújított lakás kiadó. Tel.: 06 70 949-4013

A Start Ingatlaniroda keres a II. kerületben kétszobás, garázsos lakást 35 M Ft-ig. www.start-ingatlan.hu, tel.: 306-9408, 06 20 543-3333

A Start Ingatlaniroda keres konkrét készpénzes ügyfele részére 1 nappali + 3 hálós legfelső emeleti újszerű lakást. www.startingatlan.hu, tel.: 316-9408, 06 20 543-3333

Az I., Aranyhal utcában VI. emeleti 42 m²-es kétszobás, garázsos lakást 35 M Ft-ig. www.start-ingatlan.hu együtt eladó. Irányár: 26,9 M Ft. Tel.: 06 20 935-0018

A II., Árpád fejedelem útján (a Komjádi mellett) 70 m²-es üzlethelyiség 17,5 M Ft-ért eladó. Tel.: 06 20 498-4847

A II., Ferenchegyí úton 1999-ben épült házban legfelső emeleti, panorámás, teraszos, 122 m²-es, nappali + három hálószobás lakás beépíthető padlástérrel eladó. Irányár: 75 M Ft. Tel.: 06 20 935-0018

A II., Szilágyi Erzsébet fasoron 177 m²-es III. emeleti ötszobás polgári lakás eladó. 52 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A Rózsadomb lábánál, a Tulipán utcában örökpanorámás, hangulatos lakás eladó. 65 m², nappali plusz két háló, konyha, külön wc, kádas fürdőszoba, 22 m² (!) terasz. A lakáshoz zárt tároló is tartozik. Alacsony rezsi, a közös költség is csak 10e Ft, légkondicionált. A nagyméretű terasz parkra néz, gyönyörű kilátással. D-Ny-i tájolás, tökéletes fekvés. Zöldövezeti, csendes utca. Irányára 52,5 M Ft. Érdeklődés: 06 70 531-6011, kizárólag magán-személyek hívását várom.

A III., Toboz utcában III. emeleti, gyönyörű panorámás, nappali + két hálós lakás gépkocsi-beállással eladó. 38 M Ft. Tel.: 06 30 960-8862

A XI., Diószegi úton háromlakásos villaépületben magasszintes 101 m²-es háromszobás, nagy teraszos, felújított lakás 30 m²-es zuhanyzós helyiséggel 68,5 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A XII., János Zsigmond úton 103 m²-es, három szoba hálós, két fürdőszobás, kertkapcsolatos, erkélyes, panorámás lakás 400 m²-es kerttel, garázzsal, három lakásos társasházban 67,8 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

A XII., Szamóca utcában négylakásos felújított épületben 128 m²-es erősen felújítandó magasszintes lakás 60 m²-es felszuterén tárolóval 49,5 M Ft. Tel.: 06 20 967-5691

Solymár központjában kétgenerációs, kétszer öt szoba összkomfortos, kiváló állapotú családi ház 1000 m²-es telken, öt fedett gépkocsi-beállással, pincével sürgősen eladó. Tel.: 06 30 951-0467

ELADÓ LAKÁSOKAT/HÁZAKAT KERESÜNK ÜGYFELEINKNEK. ÚJSÁGBAN/NETEN IS HIRDETJÜK, JUTALÉK 3%, ÜGYVÉD INGYENESEN. ISMERŐSÉNEK VAN ELADÓ INGATLANA? AJÁNLJON MINKET – AJÁNLÁSI JUTALÉKOT KAP ÉRTE. LAURUS INGATLANIRODA, WEB: laurus.ingatlan.com Tel.: 06 20 960-0600

EGÉSZSÉGÜGY

FOGSOROK, HIDAK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA SORON KÍVÜL. FOGSZABÁLYZÓ, FOGFEHÉRÍTŐ. MOZGÁSKORLÁTOZOTTAKHOZ HÁZHÓZ MEGYÜNK! HÉTVEGI ÜGYELET. FOGÁSZATI HÁTTÉR BIZTOSÍTOTT! TÖTHNÉ HÜVÖS KATALIN FOGTECHNIKUS MESTER, 1013 BP., KRISZTINA KRT. 51., FSZT. 1. Tel.: 06 30 222-3016

Csontkovács-akupresszór rendel a Szilágyi Erzsébet fasor 51. alatt csütörtökönként 14-18 óráig. Idegbe-csípődések, izületi blokkok, porckorongsérvek, nyaki eredetű szédülések megszüntetése. Fülakupunktúrás fogókúra. Bejelentkezés alapján. Dr. Garzó Péter természetgyógyász. Tel.: 06 30 945-8477

PEDIKÜRÖS-MANIKÜRÖS HÁZHÓZ MEGY. NYUGDÍJAS KEDVEZMÉNY! HÉTVEGÉN IS. Tel.: 06 20 806-7783

Ápolónő eltartási szerződést kötne idős hölggyel. Hívjon bizalommal, visszahívom! Tel.: 06 20 236-8561

VÍZ-GÁZ-VILLANY

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! II. KERÜLETI GYORSSZOLGÁLAT. Lefolyók, csatornák gépi tisztítása azonnal, bontás nélkül, garanciával, hétvégén is! Tel.: 228-6193, 06 30 921-0948

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCÉCSÉSZÉK, VÉCÉRTÁRTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06 30 447-3603

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNSZERELÉST VÁLLAL Tervezéssel, kivitelezéssel – ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

VÍZSZERELÉS, VILLANYBOJLEREK VÍZKÖTELENTÉSE, csapok, szifonok, vécéartályok cseréje, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06 30 655-8074

VÍZ-, FÜTÉSSZERELÉS, felújítás, ázasok megszüntetése. Készülékek javítása, cseréje garanciával. Balázs János épületgépész technikus. Tel./fax: 362-4050, 06 20 917-0697

KISS ERNŐ ÉS FIA VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉS-, KLÍMA-, GÁZ-KÉMÉNSZERELÉST VÁLLAL Tervezéssel, kivitelezéssel – ENGEDÉLYEK, EGYÉB ÜGYINTÉZÉSEK. PONTOS, PRECÍZ KIVITELEZÉS GARANCIÁVAL. Tel.: 06 20 923-3109, 06 70 258-0000

GÁZBIZTONSÁGI FELÜLVIZSGÁLÓ vállalkozó: egyszerűsített gázkészülék-csere (terv és mérő nélkül), gázkészülékek műszeres bevizsgálása, beállítása, szénmonoxid-mérés, gázzívárgás keresés, gázkészülékek műszeres határfelmérése és optimális működés beállítása, kéményhúzás vizsgálata, gázkészülék tisztítása, karbantartása, javítása, szerelése, fűtési rendszerek átvezetése, átmosása, beszabályozása. Hoffmann Ferenc üzemmérnök, gázbiztonsági felülvizsgáló, gázkészülék-szerelő, épületgépész. Tel.: 06 30 951-0467

GÁZKÉSZÜLÉKEK GYORS JAVÍTÁSA. Gázzívárgás és CO műszeres vizsgálata. Tamási József gázszerelő, II., Lorántffy Zsuzsanna út 5. Tel.: 214-1606, 06 20 926-5362

Villanyszerelés azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanyszerelő mester. Tel.: 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás. Tel.: 06 20 934-4664

VILLANYSZERELÉS, javítás, felújítás, csatlakozók, lámpák cseréje, garanciával. Boda Zsolt villanyszerelő mester. Tel.: 200-9393, 06 30 333-6363

Elektromos cserepállya építése, villanybojler, villanyszerelés, mérőhely kiépítése, EPH (érintésvédelem, tűzvédelem) javításokat vállalkoz. www.elektromoscscerepalya.hu Tel.: 06 20 530-0344

LAKÁS-SZERVIZ

Festés, mázolás, tapétázás, kisebb munkák, kőműves javítások. Gipszkartonozás. Kovács Gergely. Tel.: 06 30 568-6255

CSEMPEZÉS, KŐMŰVES MUNKÁK, TERASZOK, JÁRDÁK, KERÍTÉSEK KÉSZÍTÉSE, JAVÍTÁSA. Tel.: 06 30 341-3423

Zárszerviz vállalkozó asztalos munkát, ajtókat, ablakokat, szekrények illesztését, zárseréit, pántokat, zsanérok cseréjét, küszöbök készítését, szigetelését. Tel.: 251-9483, 06 20 381-6703

GARÁZS- és bejárati kapuk, kapunyitó automatikák, zárszerelés, lakatos munkák, kerítések. Háztakarítást vállalkoz. frimari53@gmail.com Urbanek. Tel./fax: 214-7442, 06 20 978-7429

ABLAKJAVÍTÁS! www.ablakdoktor.hu 22 éve vállalom kedvező áron ablakok, ajtókat javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, hőszigetelő üvegezését, szigetelését garanciával. A felmérés díjtalan! HORVÁTH ÁKOS. Tel.: 06 70 550-0269

HÁZTARTÁSI GÉPEK

HŰTŐGÉPSZERVIZ A KERÜLETBEN! Hazai, külföldi hűtőgépek javítása 38 éve, kiszállási díj nélkül! Várhidi. Tel.: 250-0921, 06 20 972-5032

MOSÓGÉPJAVÍTÁS MEG MA! www.mosogepszrelo.hu A KISZÁLLÁSI DÍJTALAN. MINDEN TÍPUS VÁLLALKOZ. Tel.: 06 20 961-8618

MOSÓGÉPEK, MOSOGATÓGÉPEK JAVÍTÁSA RÖVID HATÁRIDŐVEL, GARANCIÁVAL. BÍRÓ ISTVÁN. Tel.: 06 20 937-8110

ELEKTRONIKA

ANTENNASZERELÉS, SZERVIZ, DIGITÁLIS ÁTÁLLÁS, BEÁLLÍTÁSOK, HÁZ KÖRÜLI JAVÍTÁSOK. Tel.: 201 5368, 06 20 537-6281

Lapos TV-k, színes TV-k javítása mindennap. Tel.: 243-9462, 06 30 940-1802

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, karbantartás, vírusirtás, alkatrész-beszerezés, bővítés ingyenes kiszállással. Hívjon bizalommal! Tel.: 06 30 857-2653

Hirdessen a BUDAI POLGÁRBAN!

Apróhirdetések felvétele a 1024 Keleti K. utca 15/a alatti Ügyfélszolgálaton történik. Ügyfélfogadás: hétfő 9-20-ig, kedd-szerda-csütörtök: 9-18-ig, pénteken 9-16-ig. Ebédidő: 12-13-ig. Telefon: 5999-222.

Apróhirdetési áraink: lakossági: 10 szöveg 1700 Ft + 27% áfa, 11-20 szöveg szavanként +170 Ft + 27% áfa; **közületi:** 4700 Ft + 27% áfa; Apróhirdetés-felvétel: személyesen (1024 Keleti K. u. 15/a), kézpénzfizetéssel rendezve.

Online apróhirdetés-felvétel a nap 24 órájában:

ingatlanROBOT.hu/budai-polgar/ Fizetési lehetőség: az interneten keresztül bankkártyával, vagy készpénzzel bármely bankfiókban, vagy banki utalással.

ingatlanROBOT.hu

Kereteshirdetés-felvétel: telefonon vagy faxon a 316-3410-es számon, illetve a hirdetes@budaipolgar.hu e-mailcímen. **Keretes hirdetési áraink:** színes: 1/1 old. 315 000 Ft, 1/2 170 000 Ft, 1/4 110 000 Ft, 1/8 60 000 Ft, 1/16 27 000 Ft; **fekete-fehér:** 1/1 old. 265 000 Ft, 1/2 150 000 Ft, 1/4 85 000 Ft, 1/8 53 000 Ft, 1/16 21 000 Ft. Árainkat további 27%-os áfa terheli.

Öt megjelenéstől 20%, 10-től 30% kedvezmény. Új hirdetőink első hirdetésének árából, valamint II. Kerület Kártya-tulajdonosoknak 15% kedvezmény. A kedvezmények nem vonhatók össze. Fizetési mód: banki átutalás.

Következő megjelenés: 2016. február 6-án.

Lapzárta: keretes – január 27., apró – január 29.

RÓZSADOMB INGATLANIRODA

Szívvél-lélekkel, őszintén Önért dolgozunk.



1024 Bp., Lövház u. 34. (Ezredes utca sarok)

www.rozsadomb.hu

+36-30-696-696-0

SZÁMÍTÓGÉPSZERVIZ. Meghibásodott PC-k és notebook-ok azonnali javítása, ingyenes kiszállás. Tel.: 06 30 831-5535

SZOLGÁLTATÁS

Költöztetés, lomtalánítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés. Ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06 20 972-0347, 06 30 589-7542

Ajándék férfiaknak. Nőre szóló bőr használati tárgyak, tokok, mappák elkészítését akár meg is várhatja. Nonstop nyitva van hagyományőrző műhelyünk. Telefonos bejelentkezés szükséges. Albert iparművészet, www.albert-iparmuveszet.hu Tel.: 06 30 411-7004

BIZTOS ANYAGI HÁTTÉRREL RENDELKEZŐ FÉRFI ÉLETJÁRADEKI SZERZŐDÉST KÖTNE IDŐS HÖLGYEKEL ÉS URAKKAL. Tel.: 06 30 314-8900

ADJA EL INGATLANÁT, ÉS LAKJON BENNE ÉLETE VÉGÉIG! ÉLETJÁRADEKI ÉS ELTARTÁSI SZERZŐDÉST KÖTÖK, DE AKÁR RÉSZTULAJDONT IS VÁSÁROLOK! Tel.: 06 70 622-0123

NAGY MAGDA férfitodráz (a Pasaréti Fodrásszalomból) a Hűvösvölgyi út és a Szerb Antal utca sarkán lévő fodrázban szeretettel várja régi és új vendégeit. Tel.: 06 70 224-3725, 274-2451

A Pasaréti Fodrásszalomból **MATYKÓ ILDIKÓ** (06 30 326-7071) és **BOROSNÉ, Pötyi** (06 20 251-7171) a Pasaréti út 53. (Gábor Áron utca sarok) alatti fodrázban szeretettel várja régi és új vendégeit.

Magánlakások, irodák, lépcsőházak teljes körű TAKARÍTÁST vállaljuk! Gyorsan és olcsón dolgozunk, gyakorlottak és maximalisták vagyunk! Tel.: (06 30) 455-1522, web: www.flashclean.hu

MŰGYŰJTÉS

ALMÁSI KATALIN BECSÜS VÁSÁROL KÉSPÉNZÉRT BÚTOROKAT, FESTMÉNYEKET, ÓRÁKAT, DÍSZTÁRGYAKAT, PORCELÁNOKAT, CSILLÁRT, HANGSZERT, SZOBROKAT, KÖNYVEKET, CSIPKÉT, KITÜNTETÉST, EZÜSTÖKET, SZÖRMÉT, IRÓGÉPEKET, BIZSUKAT, BOROSTYÁNT. TELJES HAGYATÉKOT DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 597-8280

VÉTEL-ELADÁS

KIEMELTEN MAGAS ÁRON VÁSÁROLOK BOROSTYÁNT! HÍVJON BIZALOMMAL! TEL.: 06 30 260-0695

MINDENMÉREKÉSEGET VÁSÁROLOK DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL, PORCELÁNT, KERÁMIÁT, FESTMÉNYT, BÚTORT, ÓRÁKAT, BOROSTYÁNT, NUMIZMATIKÁT, SZÖNYVEGET, TELJES HAGYATÉKOT, MŰSZAKI CIKKET. PINTÉR NIKOLETTA. Tel.: 466-8321, 06 30 973-4949

Autót vásárolunk évről-évre és tipustól függetlenül. Hívjon a hét bármely napján! Tel.: 06 70 622-0123

KOMOLYZENEI hanglemezeket gyűjteményem kiadására magas áron vásárolok. Tel.: 325-6753

KITÜNTETÉST, JELVÉNYT, PÉNZÉRMÉT, PAPÍRPÉNZT, KÉPESLAPOT, HÁBORÚS EMLÉKTÁRGYAKAT VÁSÁROL GYŰJTŐ. Szemerédi László. Tel.: 06 30 949-0055

KÖNYVEKET, KÖNYVTÁRAKAT (RÉGIT, ÚJABAT) ANTIKVIÁRIUMUNKNAK VÁSÁROLOK. 100 KÖNYVTŐL DÍJTALAN KISZÁLLÁSSAL. Tel.: 06 20 425-6437

TÁRSKERESÉS

Svájcban élő, művészetkedvelő, nyugalmazott ENSZ diplomata vagyok. Hasonló érdeklődésű 50–60 éves hölgy levelét várom. Dr. Piskolti Szabolcs, 1011 Bp., Iskola u. 38–42.

EGYÉB

SZÖRME. FÜLÖP SZÜCSÖK HARMADIK GENERÁCIÓJA TISZTELETTEL VÁRJA MEGRENDELŐIT. KÉSZÍTÉS, JAVÍTÁS, ÁTALAKÍTÁS. HÉTFŐTŐL PÉNTEKIG 12–17 IG. J. WIENNA BT., 1027 BP., VARSÁNYI IRÉN U. 17. Tel.: 06 30 858-9499

TRAMONTÁNA KÖTŐSZALON: Ajándéksatyrok (hűsvéti, virágos, állatos, autós, egyedi mintás stb.), egyedi, kézi kötött (horgolt) ruhadarabok, gyermekruha, kiegészítők rendelésre, méretre. Tel.: 356-6009, www.kotode.hu

CSILLAGVÖLGY ÓVODA NYÍLT NAP

APACUKA mini

Forgeteges farsangi forgatag és Nyílt Nap a Csillagvölgy Idegen Nyelvi és Sportudvarában!

Időpont: január 23., szombat 9:30 - 12:30. Bp., XII., Mátyás kir. út 53/b.

- Apacuka Zenekar élő koncert
- Happy Tennis programbemutató, játék és dedikálás a világranglista egykori 13. helyezett és az év női sportolójának választott Szávay Ágival
- Kalandos kincskeresés és farsangi készülődés magyarul és angolul
- Kóstoló falatok a 100%-ig egészséges óvodai menüből

12 hektáros természetvédelmi területen a Hegyvidéken - 15 percre a városközponttól - angol nyelvi környezetben - kínai nyelvelátással - sok sporttal - egészséges táplálkozással

Regisztrálni lehet:
info@csillagvolgyovoda.hu, 06 70 944 760
www.csillagvolgyovoda.hu, f Csillagvölgy Óvoda

csillagvölgy óvoda

DrGATE.hu
lakossági kaputechnikai szakszerviz

I. Csalogány u. 40.
+36 1 308 7305

ASZTALOSIPARI MUNKÁK

Egyedi bútorok, lépcsők, korlátok, nyílászárók, faesztergályozás, bútorfelújítás, öntőminták készítése

Aubéli János egyéni vállalkozó
Tel.: 06 30 564-7199
www.aubeliesfia.hu,
aubeliesfia@juropnet.hu

Jó hír!

Gyógyulás mellékhatások nélkül!

Dr. Yu

A professzor és munkatársai akupunktúrával, akupresszúrával, masszázssal, köpöly- és moxoterápiával gyógyítanak.

Belgyógyászati, idegrendszeri, légzőszervi betegségek, nőgyógyászati panaszok, hangulatzavarok, gyermekbetegségek, immunrendszeri problémák, mozgásszervi problémák, reumatológiai betegségek, fájdalomcsillapítás, fogyókúra.

Cím: 1025 Bp., Pasaréti út 1., I. em. 1. (a Körszálló mellett)
Tel.: 201-1116, 06 30 933-7858
www.akupunktura-prof.hu

Kreatív Nyelvtanulás

TE IS LEHETSZ NYELVZSENI!

Egy módszer, három lány – harminckét nyelvvizsga!

3. Kiváló módszer újrakezdésre, szinten tartásra, sőt – újra elővéve – bármikor felfrissíthetjük vele nyelvtudásunkat anélkül, hogy be kellene iratkoznunk egy nyelvtanfolyamra.

További információ az alábbi honlapon található, illetve az előadáson, ahol elmondjuk a titkot, hogyan lehet minden olyan emberből sikeres nyelvtanuló, aki valóban komolyan gondolja, hogy elsajátítja egy idegen nyelvet.

Gaál Ottó nagyszerű tankönyveinek bemutatója!

ÚJ ÚT A NYELVTANULÁSBAN!

Eredeti módszer, különlegessége az önálló beszédgyakorlás, egyéni tanulási tempó!

ANGOL, NÉMET, FRANCIA, OLASZ, SPANYOL, SVÉD, DÁN, NORVÉG, OROSZ, PORTUGÁL, HOLLAND, ESZPERANTÓ, HORVÁT

tananyagok megtekinthetők és 21 990 Ft-os összegért megvásárolhatók:

Pesthidegkúton a Klebelsberg Kultúrkúriában
(Templom u. 2-10.)

2016. január 25-én (hétfő) 17-19 óráig, valamint

a Marcibányi Téri Művelődési Központban
(Marcibányi tér 5/a)

2016. január 19-én (kedd) és január 26-án (kedd) 17-19 óráig.

www.kreativnyelvtan.hu
Infó és megrendelés:
Hudi Tibor 06 30 318-4953



25 éve a lakosság szolgálatában

Építőanyag kereskedés házhozszállítással!

Tel.: 376-5853

Nyitva: • hétfő-péntek: 7-16 • szombat: 7-12 • vasárnap zárva

Mész, beton, transport beton, téglák, sóder, homok, kulé- és gyöngyvakics, termőföld, betonacél, szegélykő, térkő, vakolat, csemperagasztó.

Cement és zsalukő kedvezményes áron!

Gépi földmunka, bontás, verőfejjel és szállítással is, tereprendezés, alap-, és sáv-alapítás, árokásás.

1028 Pesthidegkút-Ófalu, Patakegy út 83-85.

Tankoljon olcsóbban, helyben!

Tel: 397-2523

Nyitva: • H-P: 6-19 h • SZO.: 6-16 h • vasárnap zárva

95-ös • Gázolaj • PB gáz • Telefon egyenleg feltöltés

• Autópálya matrica • Megyematrixa • Útdíj egyenlegfeltöltés
• Bankkártyás fizetés



Pesthidegkút-Ófalu

80 férőhelyes, emelt szintű szolgáltatást nyújtó Idősek Otthonában egy és másfél szobás lakrészek igényelhetők, 1-2 éves átmeneti elhelyezésre, valamint tartós bentlakásra és rövidebb időtartamra egészségügyi rehabilitáció céljára.

Biztosítunk:

- egészségügyi szolgáltatást,
- éjjel-nappali nővérfelügyeletet,
- dietetikussal készített étrendet,
- gyógytornát, stb.



1028 Budapest, Patakegy út 83-85.

Telefon: 397-2816

06 30 317-3713, 06 30 857-8969

senectuskht@t-online.hu

www.senectus.hu

Bonjour Budapest!

Közel 700-an járunk a Budapesti Francia Óvoda, Általános Iskola és Gimnáziumba. 35 különböző országból jöttünk, sokan közülünk magyarok. A nyelvi különbségek nálunk hamar eltűnnek. Mind megtanulunk franciául és angolul. Büszkék vagyunk arra, hogy a különböző felméréseken a magyar és francia átlag fölött végzünk, és hogy végzőseink sikeresen tanulnak tovább magyar vagy külföldi egyetemeken egyaránt.



Minden érdeklődőt szeretettel várunk iskolánk nyílt napjára!

2016. február 13-án 9-12-ig

1029 Budapest, Máriaremetei út 193-199.

Tel.: 275-4296 | www.lfb.hu



A nyílt nap programja 2016. február 13.

9.00-9.30 Érdeklődők fogadása

9.30-10.30 Bemutakozás, Színházterem

- Iskolarendszerünk az óvodától az érettségiig • Felzárkóztató programunk franciául még nem beszélők számára
- Magyar anyanyelvi programunk • Angol nyelvoktatásunk
- Szülői munkaközösségünk működése

9.00-12.00 Standok

- Az aulában: • Információ • Szülői Munkaközösség
- Francia, mint idegennyelv/Magyartanítás
- Szakkörök/Sportkörök • Minibusz-szolgáltatás „Premier”

Francia Intézet

Könyvtáraink: Nyitva állnak mindenki számára

Óvoda

9.00-12.00

Játszóház az érdeklődő családok gyermekeinek

Alsó tagozat

10.30-11.00

Francia, mint idegennyelv FLE	Angol nyelvű tantárgyak DNL	Magyar-tanítás HLM
----------------------------------	--------------------------------	-----------------------

Felső tagozat és gimnázium

10.30-11.00

Idegennyelvek: angol, német, spanyol	Természet-tudományok
---	----------------------

11.00

Csoportos vezetés az iskolában

12.00

Az EUREST megvendégeli Önöket